



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA



**LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y SU
DESARROLLO EN LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS
ESTUDIANTES DE CUARTO Y QUINTO GRADO DE LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA EDUARDO BENIGNO
LUQUE ROMERO DEL DISTRITO DE PICHACANI 2022.**

TESIS

PRESENTADA POR:

Bach. WILMA MARIA MAMANI ARIAS

PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE:

**LICENCIADO EN EDUCACIÓN, ESPECIALIDAD DE
CIENCIAS SOCIALES**

PUNO – PERÚ

2023



Reporte de similitud

NOMBRE DEL TRABAJO

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y SU DESARROLLO EN LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS ESTUDIANTES DE C

AUTOR

WILMA MARIA MAMANI ARIAS

RECUENTO DE PALABRAS

14147 Words

RECUENTO DE CARACTERES

82786 Characters

RECUENTO DE PÁGINAS

70 Pages

TAMAÑO DEL ARCHIVO

2.5MB

FECHA DE ENTREGA

May 5, 2023 6:42 AM GMT-5

FECHA DEL INFORME

May 5, 2023 6:43 AM GMT-5

● 19% de similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos

- 19% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 10% Base de datos de trabajos entregados
- 5% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

● Excluir del Reporte de Similitud

- Material bibliográfico
- Material citado
- Bloques de texto excluidos manualmente
- Material citado
- Coincidencia baja (menos de 15 palabras)


Dr. DAVID RUELAS VARGAS
DOCENTE - FCEDUC
UNA - PUNO


Dr. JORGE A. ORTIZ DEL CARPIO
DOCENTE FCEDUC
ESP CIENCIAS SOCIALES

Resumen



DEDICATORIA

*Le dedico el resultado de este trabajo a
toda mi familia. Principalmente a mis
padres.*

Wilma Maria



AGRADECIMIENTOS

A la Universidad Nacional del Altiplano que me dio la oportunidad de formarme como profesional.

Mi infinito agradecimiento a los docentes de la Facultad de Ciencias de la Educación, Programa de Estudios de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional del Altiplano, por brindar sus conocimientos y experiencias académicos.

A los docentes y directivos de la Instituciones Educativas Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani.

Wilma Maria



ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTOS

ÍNDICE GENERAL

ÍNDICE DE FIGURAS

ÍNDICE DE TABLAS

RESUMEN 10

ABSTRACT..... 11

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA 13

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA 14

1.2.1. Problema general..... 14

1.2.2. Problemas específicos 15

1.3. HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN 15

1.3.1. Hipótesis general..... 15

1.3.2. Hipótesis específicas: 15

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO..... 15

1.5. OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN..... 17

1.5.1. Objetivo general 17

1.5.2. Objetivos específicos..... 17

CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES..... 18

2.1.1. A nivel nacional 18



2.1.2. A nivel internacional	20
2.2. MARCO TEÓRICO	22
2.2.1. La educación intercultural bilingüe.....	22
2.2.2. La identidad cultural.....	38
2.2. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES.....	41
CAPÍTULO III	
MATERIALES Y MÉTODOS	
3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA.....	42
3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO	42
3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL UTILIZADO.....	43
3.3.1. Técnica	43
3.3.2. Instrumento.....	43
3.4. POBLACIÓN DE ESTUDIO.....	43
3.4.1. Población.....	43
3.4.2. Muestra.....	44
3.5. DISEÑO METODOLÓGICO	44
3.5.1. Tipo de investigación	45
3.5.2. Diseño de investigación	45
CAPÍTULO IV	
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	
4.1. RESULTADOS	47
4.1.1. Resultados descriptivos	47
4.1.2. Resultados relacionales	57
4.1.3. Resultados inferenciales	58
V. CONCLUSIONES.....	61



VI. RECOMENDACIONES	63
VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	64
ANEXOS.....	68

Área : Interdisciplinaridad en la dinámica educativa: Ciencias Sociales

Tema : Patrimonio Histórico-Cultural

Fecha de sustentación: 25 de mayo del 2023



ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Google maps ubicación geográfica de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani, provincia Puno.	42
Figura 2. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión cultural	48
Figura 3. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión curricular.....	50
Figura 4. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión práctica pedagógica	51
Figura 5. Nivel de la identidad cultural en su dimensión personal.....	53
Figura 6. Nivel de la identidad cultural en su dimensión cultural	54
Figura 7. Nivel de la identidad cultural en su dimensión sistema de valores	56
Figura 8. Regresión lineal entre las variables educación intercultural bilingüe e identidad cultural	57
Figura 9. Curva normal de la prueba t: puntos críticos para la prueba de hipótesis.....	59



ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Operacionalización de la variable de estudio.	41
Tabla 2. Población de estudio	44
Tabla 3. Muestra de estudio	44
Tabla 4. Datos del cuestionario educación intercultural bilingüe.....	47
Tabla 5. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión cultural.....	48
Tabla 6. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión curricular	49
Tabla 7. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión práctica pedagógica	51
Tabla 8. Datos del cuestionario identidad cultural.....	52
Tabla 9. Nivel de identidad cultural en su dimensión personal	53
Tabla 10. Nivel de identidad cultural en su dimensión cultural	54
Tabla 11. Nivel de identidad cultural en su dimensión sistema de valores	55
Tabla 12. Coeficiente de correlación entre educación intercultural bilingüe e identidad cultural.....	58



RESUMEN

El presente trabajo de investigación, la educación intercultural bilingüe y la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022, se realizó con el propósito de fortalecer la identidad cultural, el objetivo de investigación fue determinar la relación la educación intercultural bilingüe y la identidad cultural en los estudiantes. La investigación parte bajo la pregunta ¿de qué manera se relaciona la educación intercultural bilingüe con la identidad cultural en los estudiantes? La investigación se ubica dentro de un enfoque cuantitativo, de tipo no experimental con un diseño descriptivo correlacional, con una población de 210 estudiantes y una muestra probabilística estratificada de 78 estudiantes distribuido en estratos del primero al quinto grado a quienes se les aplicó el instrumento de investigación. Los resultados fueron la apreciación de la variable educación intercultural bilingüe se relaciona de forma fuerte directa con variable identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa con un coeficiente de correlación r de Pearson $r = 0.949$, el cual fue inferenciado hacia la población a través de la prueba T-student al coeficiente de correlación con $t_{calculado} = 26.936$ y $t = 1.665$ con un nivel de significancia 0.05 y 2 grados de libertad.

Palabras Clave: Educación, Bilingüe, Cultura, Diversidad, Intercultural.



ABSTRACT

The objective of this research investigation was to determine the relationship between bilingual intercultural education and cultural identity in fourth and fifth grade students of the Eduardo Benigno Luque Romero Secondary Educational Institution of the Pichacani district 2022. The investigation starts under the question of How is intercultural bilingual education related to cultural identity in students? The research is located within a quantitative approach, of a non-experimental type with a descriptive correlational design, with a population of 210 students and a stratified probabilistic sample of 78 students distributed in strata from the first to the fifth grade to whom the instrument of evaluation was applied. research. The results were the appreciation of the bilingual intercultural education variable is strongly directly related to the cultural identity variable of the students of the Educational Institution with a Pearson r correlation coefficient $r=0.949$, which was inferred towards the population through the T-student test to the correlation coefficient with $t_{\text{calculated}}=26.936$ and $t=1.665$ with a significance level of 0.05 and 2 degrees of freedom.

Keywords: Education, Bilingual, Culture, Diversity, Intercultural.



CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación trata de la educación intercultural bilingüe y su desarrollo en la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani, en el 2022, el cual está dividido en cuatro capítulos. La justificación teórica y práctica de la importancia de la investigación radicarán conocer la relación entre los variables de Educación Intercultural Bilingüe y la identidad cultural, que nos permitirá conocer y abordar con objetividad, porque es un problema actual, que permitirá contribuir a la comprensión de la diversidad cultural o pluricultural, respeto de sus costumbres y lenguas originarias.

El capítulo I corresponde a la revisión de la literatura, en esta sección se encuentra el marco teórico en el cual se fundamenta las variables de la investigación, en primera parte se define la educación intercultural bilingüe seguido de la conceptualización de la identidad cultural.

El capítulo II corresponde al planteamiento del problema, empezando con la identificación del problema de investigación, vivimos en una sociedad de cambios acelerados por una parte la información variada y desmedida a través del internet, donde los docentes tienen la ardua tarea de encontrar estrategias adecuadas para mejorar los aprendizajes de acuerdo a la realidad y las necesidades de los estudiantes, por lo cual en la investigación formulamos la pregunta ¿De qué manera se relaciona la educación intercultural bilingüe con la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de



Pichacani 2022?, la importancia del tema a investigar radica en determinar la relación que existe entre la educación bilingüe intercultural y la identidad cultural en los estudiantes de esta manera poner a prueba la hipótesis existe una relación fuerte y directa entre la educación intercultural bilingüe y la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022.

El capítulo III corresponde a los materiales y métodos, la investigación tiene como población de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022, así como definir el enfoque cuantitativo, tipo de investigación no experimental y diseño correlacional.

El capítulo IV corresponde a los resultados y discusión, luego de la ejecución de investigación se llegó al resultado de afirmar que (x) la educación intercultural bilingüe se relaciona de forma directa con (y) identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022. Relación determinada a través del coeficiente de correlación r de Pearson $r = 0.949$, el cual fue inferenciado hacia la población a través de la prueba T-student al coeficiente de correlación con $t_{calculado} = 26.936$ y $t = 1.665$ con un nivel de significancia 0.05 y 2 grados de libertad.

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La siguiente investigación se planteó a partir de la importancia de relación que existe entre la educación intercultural bilingüe con la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022.



Desde el año 2002, el Estado peruano reconoce las políticas de Educación Intercultural Bilingüe con la Ley N° 27818, es a partir de entonces que, en la mayoría de las instituciones rurales del sur andino peruano, se ha implementado es nueva propuesta desde el Ministerio de Educación del Estado peruano, pero a pesar de su ejecución, marco legal y capacitaciones diversas; no se está brindando con la responsabilidad pertinente por parte del Estado; ya que los principios de interculturalidad, que deben ser implementados y reforzados.

Los docentes que trabajan en el distrito de José Domingo de Choquehuanca de la provincia de Azángaro, no necesariamente son formados como docentes EIB; sino que, se adjudicaron con el título de licenciados en educación primaria y asumieron esa tarea.

A pesar de las capacitaciones que viene brindando el Ministerio de Educación a los docentes que laboran en el distrito de José Domingo Choquehuanca, estas, no necesariamente son efectivas. Los materiales que deben ser utilizadas en EIB, en muchas ocasiones no son utilizados porque vienen en lengua vernácula, y algunos que no saben el idioma materno.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.2.1. Problema general

El problema se plantea a partir del siguiente interrogante.

¿De qué manera se relaciona la educación intercultural bilingüe con la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022?



1.2.2. Problemas específicos

- ¿De qué manera se relaciona el nivel de Educación Intercultural Bilingüe con la identidad personal, cultural y sistema de valores que tienen los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022?
- ¿De qué manera se relaciona la identidad cultural con el contexto cultural y práctica curricular de los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022?

1.3. HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN

1.3.1. Hipótesis general

La educación intercultural bilingüe se relaciona de manera directa y significativa con desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022.

1.3.2. Hipótesis específicas:

- Existe un nivel de logro en proceso respecto de educación intercultural bilingüe con la identidad personal, cultural y sistema de valores que tienen los estudiantes.
- Existe un nivel de logro en relación a la identidad cultural con el contexto cultural, curricular, práctica curricular de los estudiantes.

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

La justificación teórica o la importancia de la investigación radicarán y permitirán conocer en forma teórica la relación entre los variables de Educación Intercultural Bilingüe y la identidad cultural, que nos permitirá conocer y abordar con objetividad, de



manera que, la investigación tiene importancia porque es un problema coyuntural o actual, que permitirá contribuir a la comprensión de la diversidad cultural, respeto de sus costumbres y lenguas originarias.

La investigación tiene importancia porque buscará tomar conciencia respecto a la identidad cultural y la relación que tiene con la Educación Intercultural Bilingüe, en el distrito de Pichacani, que beneficiará a los estudiantes en su formación en cuanto al desarrollo de la identidad cultural de nuestros pueblos originarios desde las postura pluricultural o intercultural, de esta manera buscará responder a las necesidades sociales, políticas y culturales que la sociedad actual enfrenta la discriminación de la cultura occidental a través de la globalización del sistema positivista liberal.

La investigación tiene importancia, porque busca contribuir y responde a las necesidades pluriculturales, intercultural que la sociedad actual a nivel global, nacional y regional enfrenta, donde contribuirá para mejorar la comprensión de la educación bilingüe y la identidad cultural. Identificando las fortalezas y debilidades de la educación intercultural bilingüe en relación a la identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani de la provincia y región de Puno, permitiéndonos con la investigación plantear desde las conclusiones y recomendaciones alternativas de solución desde las autoridades educativas de nivel nacional, regional y local de igual modo de los maestros, estudiantes y académicos.



1.5. OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1. Objetivo general

Determinar de qué manera se relaciona la Educación Intercultural Bilingüe y la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022

1.5.2. Objetivos específicos

- Determinar de qué manera se relación el nivel de Educación Intercultural Bilingüe y la identidad personal, cultural y sistema de valores que tienen los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022
- Determinar de qué manera se relación la identidad cultural y el contexto cultural, curricular, práctica curricular de los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES

La investigación “La Educación Intercultural Bilingüe y su desarrollo en la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022” tiene como antecedentes lo siguiente:

2.1.1. A nivel nacional

Vera y Gonzales (2010) Cultura y política en Puno: El dispositivo de la identidad Etnocultural, Tesis para optar el Grado de Académico de Doctor en Ciencias Sociales con especialidad en Sociología, en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. El objetivo de la investigación fue comprender a los sujetos y procesos políticos que impiden la democratización de las sociedades regionales y la identidad etnocultural en Puno. Metodología de la investigación fue cualitativo. Llegó a la conclusión siguiente la reivindicación de la identidad etnocultural es un dispositivo estratégico activado por parte de los poderes políticos regionales; pero que no ha alcanzado todavía una concreción que trascienda lo retórico-discursivo, literario o ideológico. Además, es un dispositivo que no solo es empleado por los mistis de la región, también es utilizado por los grupos emergentes. Aún no logra ser empleado como elemento auténtico de un movimiento de afirmación etnocultural de las matrices civilizatorias quechua y aimara.

Coronado (2021) evaluación de la identidad cultural andina de los estudiantes de educación secundaria en una institución educativa de Ayacucho. Tesis para optar el Título de Segunda Especialidad profesional en Educación Rural Intercultural Bilingüe. El



objetivo de la investigación fue determinar el nivel de identidad cultural andina en los estudiantes de secundaria de la I.E. Andrés Avelino Cáceres de Oyolo en Ayacucho. Metodología de investigación cuantitativa diseño descriptivo de tipo básico, las conclusiones de la investigación que se lograron determinar que existe un bajo nivel de identidad cultural andina en los estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa Andrés Avelino Cáceres de Oyolo en Ayacucho en el año 2020, esta decisión se sustenta en el valor de la medida aritmética (35,80) que indica que la mayoría de los estudiantes (49%) se ubican dicho nivel.

Muñiz (2019) la educación intercultural como soporte para el afianzamiento de la identidad en los estudiantes del sexto grado de primaria: RED Educativa Wasaqmayo – Paucartambo – Cusco. Tesis para optar el grado Académico de Magister Scientiae en Lingüística Andina y Educación, en la Universidad Nacional del Altiplano Puno. Objetivo de la investigación fue planteada para identificar la influencia de la educación intercultural en el afianzamiento de la identidad en estudiantes del sexto grado de primaria: Red Educativa Wasaqmayo, UGEL Paucartambo – Cusco. Metodología de investigación cualitativa, diseño la observación. Las conclusiones generales es que la educación intercultural como rescate de la identidad es gracias al respeto que tiene los pobladores a su cultura local y campesina, quienes aún siguen practicando según las diferentes actividades como son agrarias festivas y rituales de la comunidad. Situación que influye considerablemente en el afianzamiento de la identidad de los jóvenes de la comunidad.

Araoz et al. (2021) interculturalidad en el desarrollo de la identidad nacional en estudiantes del colegio Emblemático N° 56001 “mateo Pumacahua”, Sicuani – Cusco, artículo científico publicado en la Revista Horizontes, objetivo de la investigación fue analizar e interpretar la influencia de la interculturalidad y la identidad nacional en los



estudiantes, en una población de 51 profesores y 217 estudiantes, fue de enfoque cuantitativo, llegaron a las conclusiones luego de observar los resultados del instrumento “Identidad Nacional” se determinó que son logradas de forma “buena” por 116 de los estudiantes, de manera “regular” por 40 estudiantes y de forma “mala” por 61 estudiantes. Por tanto, se puede concluir que la “Identidad nacional” es lograda de manera “buena” por la mayoría de los estudiantes. En base a estos resultados y a los estadísticos presentados en la prueba de hipótesis ($sg.0,000 < 0,05$) se finaliza que el desarrollo de la Identidad Nacional (Identificación con los símbolos patrios; Identificación con los monumentos históricos; identificación con los personajes), son el efecto positivo de que la Interculturalidad utilizada por los profesores, influyen de forma significativa en el desarrollo de la Identidad Nacional de los estudiantes del Colegio Emblemático n° 56001 Mateo Pumacahua.

2.1.2. A nivel internacional

Barragán y Guanolema (2012), la educación intercultural bilingüe y su incidencia en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas estudio de caso del Centro Educativo Comunitario “Santiago de Quito” de la Comunidad de Pardo Troje, Parroquia Santiago de Quito, Cantón Colta, provincia de Chimborazo. Tesis para optar Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Docencia Básica Intercultural Bilingüe en la Universidad Politécnica Salesiana Quito. El objetivo de la investigación fue determinar cómo la Educación Intercultural Bilingüe incide en la revitalización de la identidad cultural de los niños y niñas. Como hipótesis la EIB permite la revitalización de la identidad cultural. Metodología de investigación fue cuantitativo, tipo descriptiva explicativa, diseño cuasi experimental. Llego a las conclusiones siguiente que la EIB ofrece ventajas para la revitalización de la identidad cultural de los niños, niñas, del centro educativo comunitario “Santiago de Quito” se considera que es menester prestar



particular atención a un conjunto de aspectos que pueden contribuir a enriquecer y renovar esta propuesta educativa.

Guanolema (2021), identidad cultural en la inclusión educativa de Estudiantes en instituciones interculturales bilingües. Tesis para optar el grado de Magister en Educación Mención inclusión Educativa y atención a la Diversidad, en la Universidad laica Vicente Rocafuerte de Guayaquil. Objetivo de la investigación fue fortalecer la inclusión educativa de los estudiantes de los pueblos y nacionalidades indígenas de primer año de bachillerato a partir del fortalecimiento de la identidad cultural en la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Guardiania de la lengua y de los Saberes Santiago de Guayaquil. La metodología de investigación fue mixta cuantitativo y cualitativo, diseño descriptiva y transversal. Llego a las conclusiones generales se conoció que los estudiantes de los pueblos y nacionalidades indígenas no están empoderados en su totalidad del valor que tiene su identidad cultural que ha dificultado la inclusión educativa, a pesar que la institución educativa direcciona al fortalecimiento de la identidad cultural, y se percibe que se necesita trabajar en esos temas que conlleve la responsabilidad de asumir el ejercicio de revitalización cultural para un proceso de inclusión educativa con efectividad.

Moreta (2017) la identidad cultural y la educación en la unidad educativa del milenio intercultural bilingüe Chibuleo Canton Ambato, provincia de Tungurahua. Tesis para optar el Título de Licenciada en Ciencias de la Educación mención Educación Básica, en la Universidad Técnica de Ambato – Ecuador. Objetivo de la investigación plateada fue analizar la práctica de la identidad cultural y la educación en la Unidad Educativa del milenio Intercultural Bilingüe Chibuelo del Cantón Ambato. La metodología de investigación fue mixto cuantitativo y cualitativo, diseño efecto y causa. Se llegó a la conclusión siguiente la identidad cultural es un factor determinante en la



educación de los estudiantes, para recuperar y fomentar la cultura, la lengua y los saberes ancestrales de los actores educativos de la zona de la comunidad de Chibuleo, así mismo la educación es el pilar fundamental de orientar a los estudiantes en el aprendizaje de su cultura.

2.2. MARCO TEÓRICO

2.2.1. La educación intercultural bilingüe

Los primeros antecedentes que posteriormente dieron lugar a la EIB en el Perú se podrían remontar a la formación de la República (siglo XIX), donde se planteó una educación para indios como un asunto de humanidad. Posteriormente, la educación se planteó desde una perspectiva pro-indigenista, a favor de los indígenas, para mejorar sus condiciones de vida. Frente a esta perspectiva, Gonzáles Prada (segunda mitad del siglo XIX) y luego Mariátegui, sostuvieron que el problema del indio no era un problema educativo sino político social, que pasaba por resolver el problema de la tierra y el territorio. Como consecuencia de estos planteamientos se dio la Ley de Comunidades, donde se otorga el estatus de campesinos a los indígenas, lo que influye en que el reconocimiento de las identidades étnicas se dejara de lado. Desde esta perspectiva, la educación para indígenas adquiere un carácter integrador y la educación formal se imparte de manera centralizada y uniforme, sin considerar su condición indígena (Zúñiga, 2020).

Formalmente, las implicancias de la diversidad cultural en el sistema educativo fueron señaladas por primera vez en el Perú, por estudiosos de las ciencias sociales en la “Mesa Redonda sobre Monolingüismo Quechua y Aimara y la Educación en el Perú”, convocada por José María Arguedas en 1963, entonces director de la Casa de Cultura. Luego de este encuentro se tardó casi una década en realizar la Reforma Educativa (amparada por la Ley General 19326) y en formar la Política Nacional de Educación



Bilingüe emitida en 1972, y el Decreto de Ley N° 21156, en el que se oficializó el quechua en 1975. Estos documentos marcan un hito en Sudamérica, pues se responde por primera vez a la diversidad étnica, lingüística y cultural desde el sistema educativo nacional, colocando al Perú en la vanguardia de la legislación que promovió la Educación Bilingüe (EB). La EB era una educación que en la práctica se daba en un contexto rural donde habitan los pueblos indígenas, con una lengua nativa.

Esta política hace principalmente referencia a todas las acciones educativas, en los diferentes niveles y modalidades, a los que asisten los hablantes de lenguas diferentes al castellano. El término “castellanización” fue dejado de lado (por su relación con el término “conversión”) y la intención se expresa como enseñanza aprendizaje del castellano como segunda lengua, derecho que años más tarde es reconocido por el Convenio 169 de la OIT (1989). La política de EB toma en cuenta muchos aspectos que más tarde son dejados de lado, o se les resta importancia en las políticas sucesivas. Esta política, por ejemplo, en el cuarto lineamiento, afirma que se aplica no solo a los vernáculos hablantes, sino también al hispano hablantes, aunque en la realidad no era necesariamente cierto. Lo que plantea en el fondo es un trato equitativo, sea cual fuere la lengua. Asimismo, en el quinto lineamiento, plantea la necesidad de una diversidad de formas para plasmar la EB, en las cuales el empleo de la lengua vernácula y el castellano se darán en las diferentes áreas curriculares, donde el uso y la metodología variarán dependiendo de las características de los hablantes (Zúñiga & Gálvez, 2005).

Esta política incluye programas educativos, que, si bien no desatienden los aspectos culturales, su preocupación por la enseñanza de la lengua materna es mayor, especialmente la alfabetización en la lengua vernácula. Se realiza un esfuerzo deliberado por adecuar los textos de lectura a las características de los contextos en los que se desarrollan los programas de EB, pero no existe una reflexión profunda sobre cómo tratar



los contenidos propios de las culturas nativas. En otras palabras, existe una conciencia de las diferencias más tangibles entre las culturas, pero no hay una conciencia real sobre las diferencias no tan visibles como los modos de sentir, creer y conocer (Zúñiga y Ansión, 1997). Sin embargo, es importante destacar que en los objetivos de esta política de EB se hace referencia a la participación de las comunidades de habla indígena en el proceso de transformación social; en la insistencia no solo en el reconocimiento, sino también en la reinterpretación de la pluralidad cultural y lingüística y, finalmente, en la visión de un Perú bilingüe, con el castellano como lengua común junto a las lenguas originarias, vernáculos o indígenas.

En la práctica, la educación bilingüe no llegó a implementarse en concordancia con los lineamientos expuestos, aunque la idea prevaleció. Durante décadas, descuidó el contexto cultural de las lenguas indígenas, limitándolas a un papel secundario dentro de la educación formal escolar (Aikman, 2003, p.34), siendo utilizadas únicamente como un puente para el aprendizaje del castellano. Si bien dicha política no incluyó el concepto de interculturalidad de manera explícita, como sí lo harían las dos siguientes, fue la primera en reconocer la realidad multilingüe y multicultural del país (Trapnell y Neira, 2004).

A partir de los movimientos indígenas latinoamericanos de los años 80, se produjo un cambio de estrategia EB en el Perú y en otras partes de Latinoamérica, que implicaba la revalorización de las lenguas y la evaluación crítica acerca de los objetivos de la educación bilingüe. Se hace visible la necesidad de una reflexión sobre la cultura de los alumnos que forman parte de un programa de EB, y de la importancia de la figura del maestro. ¿Se busca una educación en dos lenguas, pero con contenidos y enfoques provenientes de una sola cultura, o se desea una educación bilingüe pero que involucre también el aspecto cultural? Si bien es cierto que el idioma es expresión de cultura, no existe una relación unívoca entre ambos, por lo que no es posible asegurar que enseñando



en dos lenguas (lengua materna y lengua foránea), se trabajará todo lo que implica y significa una cultura (Zúñiga & Ansión, 1997, p.56).

Con esta idea se inicia la reflexión sobre sí en la educación de los alumnos indígenas solo se tomará en cuenta la lengua materna o la lengua y los saberes, las formas de sentir, creer y conocer de las culturas indígenas, con miras a fortalecer su identidad, así como de las culturas con las que se interactúe. Según Mino-Garcés citado por Zúñiga y Ansión, (1997) propone la utilización del término “bicultural” para trabajar las culturas, como analogía al concepto de diglosia lingüística, situación en la que las lenguas indígenas se encuentran subordinadas a la lengua dominante y de mayor prestigio.

Por tanto, el término bicultural hace referencia a una relación jerárquica entre dos culturas, donde una de ellas goza de mayor prestigio (Aikman, 2003, p.23). Esta perspectiva produjo la agregación de contenidos étnicos en la propuesta curricular. Además, predomina una práctica pedagógica trasmisora y centrada en los materiales. Asimismo, se propicia el uso de la lengua materna como puente y se emplea una concepción tradicional para la enseñanza de la lectoescritura.

2.2.1.1. Políticas de Educación Intercultural Bilingüe en contexto cultural

En 1989 surge en el Perú la Política de Educación Bilingüe Intercultural, emitida por el Ministerio de Educación. Ésta se presenta como un concepto innovador que va en contra de la homogenización, hacia el logro de una identidad nacional caracterizada por la conciencia de un país unido en la diversidad (Zúñiga y Gálvez, 2005). En este primer momento de la EBI, se considera como sujeto de esta educación al niño de habla vernácula y se concibe a la EBI peruana “como aquella que además de formar sujetos bilingües con óptima competencia comunicativa en su lengua materna y en castellano, posibilita la identificación con su cultura de origen y el conocimiento de otras culturas



que podrían constituir un valioso aporte para el mejoramiento cualitativo de su nivel de vida y de su comunidad, enriqueciendo así su propia cultura. Con esto se aspira a equiparar las posibilidades, a entender el orgullo por la propia cultura y fomentarla, y a posibilitar que el educando se oriente entre las otras culturas con seguridad y confianza en sí mismo” (MED 1989, citado por Zúñiga y Ansión, 1997).

Asimismo, en esta política, la EBI es caracterizada como democrática “porque da igualdad de oportunidades a la población de lengua y cultura nativa” y como popular “porque está orientada a promover la activa participación de las comunidades de lengua y cultura nativa, que constituyen parte de los sectores más deprimidos del país” (MED 1989, citado por Zúñiga y Ansión, 1997).

Una lectura atenta del texto permite determinar la existencia de una relación intercultural unidireccional, es decir, la educación intercultural sólo es aplicada para los que forman parte de una cultura nativa y no toma en cuenta a los miembros de otras culturas con mayor cantidad de miembros (Zúñiga y Ansión, 1997). El concepto de educación intercultural de ese entonces se “limitaba a la inclusión de conocimientos de la cultura de los vernáculos hablantes y a la gradual incorporación de contenidos procedentes de otras tradiciones culturales” (Trapnell, 2004, p. 15).

Es importante notar además que en la política de 1989 no se explicita en qué y para qué se promoverá la participación de las poblaciones indígenas y de los otros sectores de la sociedad, donde estos últimos quedan indirectamente excluidos de esa responsabilidad, puesto que la política no se refiere a ellos. Por eso, aunque menciona promover la unión del país en la diversidad, no considera que las transformaciones culturales se generan a partir de las relaciones con otras culturas. Si no se integra a la



población no indígena, las actitudes de marginación y discriminación provenientes de esta mayoría, no serán cambiadas.

Esta debilidad fomentó que en 1991 el Estado promulgara una nueva política educativa: la Política de Educación Intercultural y Educación Bilingüe Intercultural. Los lineamientos que planteaba esta nueva política enfrentaban esta debilidad recientemente expuesta y manifiestan un avance con respecto al entendimiento de la interculturalidad. Sin embargo, todavía se aprecia la interculturalidad en un plano normativo y funcional, ya que en los lineamientos no se hacen explícitos los conflictos enraizados en las brechas culturales, caracterizadas por relaciones de poder y por las grandes desigualdades sociales, políticas y económicas, que dificultan que las relaciones culturales se den equitativamente.

Esta última política plantea lo siguiente (Zúñiga y Ansión, 1997, págs. 35 – 36) “La interculturalidad deberá constituir el principio rector de todo sistema educativo nacional. En tal sentido la educación de todos los peruanos será intercultural”, “La interculturalidad propiciará al mismo tiempo el fortalecimiento de la propia identidad cultural, la autoestima, el respeto y la comprensión de culturas distintas. La adopción de la interculturalidad es esencial para el progreso social, económico y cultural, tanto de las comunidades como del país en su totalidad”, “Para las poblaciones indígenas y campesinas cuya lengua predominante sea vernácula, la educación será bilingüe además de intercultural” y “Para las poblaciones hispanohablantes, el sistema educativo incluirá contenidos referentes a las culturas y lenguas existentes en el país y, cuando sea posible, la enseñanza de alguna lengua vernácula”.

El segundo lineamiento expuesto anteriormente, abre la posibilidad de pensar y demandar la interculturalidad también en contextos no escolares, para lograr el progreso



social, económico y cultural. Asimismo, contiene lineamientos dirigidos a todos los peruanos, y otros específicamente orientados a los vernáculos hablantes (Zúñiga y Gálvez, 2005), manejando un discurso de fortalecimiento identitario, sin tomar en cuenta que las identidades van cambiando, sobre todo cuando se relacionan con otras identidades culturales.

Las políticas finalmente utilizan la interculturalidad como un concepto vacío de significado y de sentido, ya que se plantea lo que se espera lograr, sin tocar las causas que dan lugar a la desigualdad, generando políticas descontextualizadas, que no parten de la realidad. ¿Por qué ocurre esto? Es claro que integrar la interculturalidad en las políticas educativas de esta manera, contribuye a evitar conflictos y confrontaciones sociales, ya que, con este discurso vacío, se crea la idea en la población de un falso reconocimiento. Por ello, este discurso normativo sería más útil y realista, si viene acompañado de una reflexión crítica y una propuesta consensuada, que le dé significado a la interculturalidad aplicada a la educación.

2.2.1.2. Desarrollo de las políticas Educación Bilingüe Intercultural en contexto curricular

El desarrollo o implementación de las políticas de EBI en el Perú y la región de Puno fue a fines del siglo XX con el gobierno de Juan Velasco Alvarado hasta la actualidad, donde ha sufrido cambio de acuerdo a las políticas educativas de cada gobierno.

En el quinquenio 1996-2000, debido a la falta de una nueva política de EBI, la entonces llamada Unidad Nacional de Educación Bilingüe Intercultural (UNEBI) (hoy DEIB, por haber adquirido el rango de Dirección de Educación Intercultural Bilingüe), elaboró Planes de Acción, dedicándose principalmente a dos líneas de trabajo: la



elaboración de textos en lenguas indígenas, vigente hasta hoy, y la versión bilingüe intercultural del Plan Nacional de Capacitación Docente, el PLANCAD EBI, desarticulado de los planes de capacitación no EBI.

El trabajo se concentró en estas líneas de acción, y dejó de lado los lineamientos de las políticas EBI anteriores, en cuanto la aplicación del modelo en todos los niveles y modalidades del sistema educativo nacional. Aunque existe una aceptación del principio de interculturalidad y el deseo de un respeto y valoración de las diferentes culturas por parte del Ministerio de Educación, las declaraciones se debilitan o diluyen al momento de definir enfoques y recursos pedagógicos, como la diversificación curricular, la cual debería abarcar no solo contenidos, sino los métodos y recursos para la enseñanza-aprendizaje, así como procesos de construcción de esa diversificación.

Desde el Estado no se percibe la intención de promover el conocimiento desde diferentes formas de aprendizaje, y el tratamiento de las lenguas se basa en tres modelos similares a los tres niveles de un curso regular de lengua extranjera: básico, intermedio y avanzado. Los maestros no cuentan con materiales ni orientaciones sobre cómo ubicar a los alumnos en los diferentes niveles y cómo desarrollar la segunda lengua en el contexto escolar. Se desarrollan textos de comunicación integral y matemática, más no materiales para enseñar el castellano como segunda lengua. De ahí que existe la necesidad de elaborar orientaciones precisas para abordar el bilingüismo y la interculturalidad en el aula (Zúñiga y Gálvez, 2005).

Hoy en día, en el ámbito académico y recientemente en el Ministerio de Educación, se está utilizando el término Educación Intercultural Bilingüe, más que Educación Bilingüe Intercultural, debido a que lo bilingüe se deriva de la interculturalidad, pues las lenguas constituyen un componente fundamental de las



culturas. De ahí que se busque priorizar a la interculturalidad dentro de la EIB, aunque en la realidad no necesariamente es así. En el año 2002, la Dirección Nacional de Educación Bilingüe Intercultural (DINEBI), perteneciente al Ministerio de Educación, da a conocer el proyecto de Política Nacional de Lenguas y Culturas en la Educación. Este nuevo proyecto de política tiene como objetivo principal de la Educación Bilingüe Intercultural contribuir al logro de la calidad y equidad educativa, ofreciendo una educación en la que la diversidad sea asumida como recurso capaz de generar propuestas y experiencias educativas, en todos los niveles y modalidades del sistema, acorde con las necesidades y demandas de la población multicultural y multilingüe del país.

Para tres décadas de institucionalización de la EBI (hoy Educación Intercultural Bilingüe-EIB), no se ha logrado una mayor aceptación de los actores educativos, ni influido profundamente en los programas curriculares para población rural, menos aún para escuelas urbanas. Esto genera que la interculturalidad no tenga presencia en la sociedad nacional, lo cual se debe principalmente a que la EIB se mantiene aislada en relación con el sistema educativo y no se articula con las propuestas y medidas de otros sectores para el desarrollo del país. El desafío de una nueva política EIB está en lograr que deje de ser entendida como un modelo educativo para poblaciones rurales e indígenas, ya que la educación intercultural y plurilingüe atañe a toda la sociedad peruana en su conjunto (Zúñiga y Gálvez, 2005).

Como se mencionó, la interculturalidad desde la perspectiva crítica, es una tarea social y política donde las desigualdades sociales, económicas y políticas, y las relaciones y los conflictos de poder de la sociedad, no son mantenidos ocultos, sino reconocidos y confrontados. Para lograr esta confrontación, es evidente que se requiere de un análisis profundo y amplio de las realidades actuales de la sociedad.



Tomando en cuenta lo anterior, y sin dejar de lado los otros contextos donde se debe promover el desarrollo de la interculturalidad, esta investigación se centrará en el sistema educativo, por ser la base de la formación humana, y un instrumento no solo de mantenimiento social, sino de desarrollo, crecimiento, transformación y liberación de la sociedad y de todas sus potencialidades humanas (Walsh, 2007). La educación intercultural se convierte entonces, en un medio para dirigirse a una sociedad más justa, siendo parte de un proceso crítico y dinámico de intercambio y comunicación entre miembros de diferentes tradiciones culturales, las cuales se hallan también cambiando como resultado de la interacción entre ellas (Aikman, 2003).

Pensar, organizar y operativizar la interculturalidad en el sistema educativo, no ha tenido el éxito deseado. Enfocar la interculturalidad solo en el plano normativo, ha sido el camino más fácil, y el desarrollo de materiales y las capacitaciones a docentes (nuevamente informativas e imponiendo lo que debería implicar la interculturalidad, sin un trabajo crítico de la realidad), han sido las formas menos conflictivas para intentar llevar a la práctica la interculturalidad, pues no existe un entendimiento compartido de lo que implica la interculturalidad pedagógicamente (Aikman, 2003).

Lo problemático no es el discurso normativo de la interculturalidad inserto en las políticas de EIB, sino que éste no viene acompañado de un enfoque crítico, que mire la realidad para generar un cambio efectivo, contribuyendo de esta manera a lograr una sociedad más justa y equitativa.

2.2.1.3. Conceptualización de la interculturalidad y pedagógica

La diversidad cultural, a lo largo de la historia, ha sido parcialmente reconocida o invisibilizada, de acuerdo a las políticas vigentes en las diversas épocas del Estado



peruano. Es solo a inicios del siglo XX que ha pasado a formar parte, aunque débilmente, de las identidades nacionales.

Los primeros avances en relación al reconocimiento de la diversidad se dieron principalmente en el plano lingüístico y, en el caso peruano, en 1970 se buscó desarrollar una educación bilingüe y oficializar al quechua. A partir de esta década se empieza a reconocer que no puede haber equidad educativa sin que se atiendan las especificidades de las lenguas y de las culturas. Fue durante la década de 1990 que movimientos y organizaciones indígenas de Bolivia y Ecuador, realizaron importantes movilizaciones a favor del reconocimiento público de la diversidad cultural. Esto ha influenciado en las políticas de estos países, además del Perú, constituyendo el sustento de acciones e intervenciones públicas para abordar las demandas y necesidades sociales de los pueblos indígenas, desde una perspectiva integral (Zavala y Córdova, 2007).

El desenlace histórico que se dio en el Perú, ha dado lugar a que las relaciones inter-culturales se desarrollen como un conjunto de relaciones sociales, económicas, lingüísticas y culturales, insertas en un tejido social lleno de contradicciones y en un escenario de poder, donde intervienen diferentes percepciones y visiones de un solo concepto (Zavala, 2007). Es por eso que existe cierto debate en torno a este tema, lo cual evidencia la inexistencia de un marco conceptual compartido y consensuado sobre la interculturalidad (Walsh, 2002). El concepto es histórico y está determinado por los intereses y la posición social de quienes lo enuncian (Tubino & Zariquiey, 2005). Por tanto, existen diferentes percepciones sobre la definición de interculturalidad, dependiendo de quién se encuentre implicado.

De ahí que el enfoque de interculturalidad que propone Tubino (1995), distingue dos discursos básicos: el descriptivo y el normativo. Los discursos descriptivos,



pertenece al ámbito académico, sobre todo a las ciencias sociales, y entienden la interculturalidad como un hecho empíricamente verificable en los distintos aspectos y situaciones implicadas en los encuentros y relaciones culturales.

La interculturalidad descriptiva parte de una noción de cultura dinámica, donde ésta se conserva cambiando. No concibe a un pueblo como estático, cuya memoria colectiva y tradición oral son lo único propio del grupo. Las culturas se encuentran en permanente cambio, y es en este cambio y adaptación donde radica su vida, pues, como ya se mencionó, nada se conserva vivo si no se renueva su energía, mediante determinados mecanismos de regeneración (Heise, Tubino, y Ardito, 1992). Las culturas son concebidas como entidades dinámicas en relación. Estar -en relación- es inherente a ellas. Por eso, desde esta postura, se tiende a criticar la invisibilización de las relaciones de poder existentes y el dominio entre culturas, y cómo a partir de estas relaciones una cultura dominante se impone sobre otras, discriminando sus aportes culturales, e imponiendo los propios.

Este discurso, además de explicitar las lógicas de poder y el dominio entre culturas, analiza el surgimiento de nuevas identidades y formas culturales heterogéneas, así como el derecho al reconocimiento de la diferencia a partir de nuevos conceptos de ciudadanía (Zabala, Cuenca, & Córdova, 2005). En síntesis, analiza la interculturalidad desde las relaciones “de hecho”, que existen entre culturas. Visualiza la realidad, no cómo deberían ser los encuentros culturales, sino cómo son.

“Los encuentros entre personas, elementos o prácticas culturales, las inequidades sociales, étnicas, económicas y políticas de la sociedad no desaparecen. Es en el espacio fronterizo de relación y negociación que también se construyen y emergen nuevas estrategias, expresiones, iniciativas, sentidos y prácticas [inter]culturales, que desafían la



homogeneidad, el control cultural y la hegemonía de la cultura dominante” (Walsh, 2002).

Por otro lado, los discursos normativos, son propios de dos grupos: las organizaciones indígenas y los educadores. Desde el primer grupo, la interculturalidad es identificada con la revalorización de las identidades étnicas. En este punto es necesario establecer, en el caso peruano, una diferenciación entre los Andes y la Amazonía, debido a que la diferencia de su historia ha influenciado en que las causas de sus “luchas” cambien y, por ende, su percepción de la interculturalidad.

La identidad en la Amazonía se relaciona más bien con lo étnico, lo lingüístico y lo territorial; y en los andes (en el caso peruano), las organizaciones indígenas se ven más bien amenazadas por lo étnico, y articulan su identidad en torno a su lengua, a sus actividades agropecuarias y a manifestaciones folclóricas. En los Andes, muchos actores, en lugar de afirmarse en la diferencia, se afirman en la inclusión: la lucha no es para exigir respeto a las diferencias culturales, sino en contra de las prácticas que siempre los han excluido (Zabala, Cuenca, y Córdova, 2005).

Los discursos relacionados con la interculturalidad normativa, que se insertan dentro de los movimientos indigenistas pueden caer, en algunos casos, en el fundamentalismo y entender la interculturalidad a partir de una definición aislada de cultura, que intenta preservar el pasado y visualizar a la cultura como una entidad homogénea, estática, en estado puro, rechazando el hecho que se encuentra en constante proceso de transformación (Tubino y Zariquiey, 2005).

Por su parte, siguiendo con el discurso normativo, los educadores manejan una concepción de la interculturalidad más utópica, un deber ser, muchas veces sin cuestionar la existencia de las condiciones para que este deber ser se produzca. Esta visión de la



utopía intercultural es descontextualizada y abstracta, y al ser aplicada en la escuela, tiende a folclorizarse y banalizarse perdiendo todo sentido (Tubino, 2004).

Por eso, la práctica educativa que se dice intercultural, tiende a centrarse básicamente en el uso de las lenguas nativas y en contenidos que apelan al folclore. Esta concepción utópica-filosófica de la interculturalidad que se da en la educación, propugna el diálogo en el encuentro cultural como un vehículo de desarrollo creativo.

No sólo precisa respeto mutuo e igualdad de circunstancias sociales entre culturas al momento de dialogar, sino que también precisa que los grupos involucrados reconozcan mutuamente la capacidad de creación cultural de cada uno, que sean conscientes que ninguna cultura realiza plenamente las posibilidades del ser humano y que todas aportan aspectos y realidades dignas de ser tomadas en cuenta (Etxeberría, 2001). En este contexto normativo “la interculturalidad implica la actitud de asumir positivamente la situación de diversidad cultural en la que uno se encuentra. Se convierte así en principio ordenador de la vivencia personal en el plano individual y en principio rector de los procesos sociales en el plano axiológico-social” (Zúñiga & Ansión, 1997).

Como fruto de este diálogo y de la interpelación que este supone, pueden incorporarse elementos provenientes de las culturas con las que se dialoga. De ahí que “la interculturalidad apuesta por encontrar modos positivos de afirmación identitaria colectiva, porque entiende que son los que suponen mayor respeto a las personas y mayores posibilidades de riqueza (...)” (Etxeberría, 2001, pág. 19). Sin embargo, este discurso normativo, aunque concibe a las culturas como entes dinámicos en constante relación, no llega a cuestionar la realidad ni las relaciones de asimetría cultural existentes.



Como se observa, el discurso normativo de interculturalidad, por sí solo, no es capaz de constituirse como soporte de prácticas educativas debidamente contextualizadas que respondan a las demandas y necesidades de los usuarios.

Según Zavala, Cuenca y Córdova, (2005) “para crear relaciones de equidad entre culturas, no basta con contar con un concepto normativo de interculturalidad, sino que habría que partir de una reflexión sobre las condiciones que la hacen inviable en la práctica”. Para hacer real el diálogo, al que hace referencia el discurso normativo, hay que empezar por advertir las causas de la ausencia de éste. Esto pasa necesariamente por un discurso de crítica social.

Afirma Zavala, Cuenca y Córdova (2005) estos discursos (normativo y descriptivo) no son excluyentes ni contradictorios entre sí, presentan puntos en común y pueden articularse. Tubino (2004) de ahí que es necesario identificar los lineamientos claves para consensuar a la interculturalidad, de forma abierta, crítica y flexible. Como se mencionó, la interculturalidad en la educación puede ser heterogénea en su aplicación, más no en su concepción. Por ello, debe generarse un consenso en torno a lo que se va a entender por interculturalidad en la educación, a partir de las concepciones que ya existen. Sólo de esta manera, partiendo de un entendimiento consensuado de interculturalidad, ésta podrá tener legitimidad en la comunidad educativa.

En esta línea, habría que optar por un enfoque integral de interculturalidad que involucre ambos discursos (normativo y descriptivo), lo cual en síntesis implica analizar y comprender la realidad para idear una propuesta de mejora. De ahí que, Tubino (2004) propone que se asuma como enfoque de la interculturalidad un interculturalismo crítico. Para entender lo que este enfoque involucra y por qué es importante asumirlo, realiza una diferenciación clara entre interculturalismo funcional e interculturalismo crítico. Mientras



que en el interculturalismo funcional busca promover el diálogo y la tolerancia, sin tocar las causas de la asimetría social y cultural hoy vigentes, en el crítico se busca suprimir estas causas por métodos políticos no violentos. La asimetría social y la discriminación cultural hacen inviable el diálogo intercultural auténtico.

Para Tubino, (2003) no hay, por ello, que empezar por el diálogo, sino con la pregunta por las condiciones del diálogo. O, dicho todavía con mayor exactitud, hay que exigir que el diálogo de las culturas sea de entrada diálogo sobre los factores económicos, políticos, militares, etc. que condicionan actualmente el intercambio franco entre las culturas de la humanidad.

Por tanto, el interculturalismo funcional no cuestiona el sistema post-colonial vigente y facilita su reproducción, por lo que la interculturalidad es funcional al Estado nacional, y al sistema socioeconómico vigente. Esta es una visión sumamente paternalista, generando una discriminación positiva y una educación compensatoria. El interculturalismo crítico, por su parte, exige que se reflexione sobre la realidad, para luego plantear un proyecto ético-político de transformación sustantiva, en democracia, siendo conscientes del marco general implícito que originan las inequidades económicas y culturales. Busca modificar, no los efectos o los resultados finales, sino los procesos que originan las injusticias y desigualdades (Tubino, 2005).

Por eso, en el interculturalismo crítico es fundamentalmente una propuesta práctica de cambio sustancial. Involucra un momento descriptivo (discurso descriptivo) de esclarecimiento de hechos y un momento ético-político (discurso normativo), que combinados, orientan las acciones que implica la interculturalidad. Es decir, parte por identificar las hibridaciones y conflictos culturales, los cuales se basan en lo que Quijano (2000) llama la colonialidad del poder, caracterizada por la construcción cultural de



racismo, exclusión y otras subjetividades, estableciendo un sistema de clasificación e identificación social basado en la supuesta superioridad de la raza blanca, reprimiendo las identidades originales y conformando nuevas identidades percibidas como negativas, para servir a los intereses económicos de control de la fuerza laboral (Walsh, 2002).

De esta manera, “el poder colonial construyó y marcó fronteras identitarias e impulsó los procesos de subordinación, subalternización y exclusión” (Walsh, 2002, p. 5), las relaciones multiculturales promueven la tolerancia sin cuestionar el orden capitalista. En este sentido, el interculturalismo crítico propone cuestionar esta realidad, basada en el análisis que involucra el discurso descriptivo, para poder plantear un proyecto ético-político de transformación sustantiva, en democracia (propio del discurso normativo), partiendo del marco que origina las inequidades económicas y culturales. Se trata de un proyecto de reestructuración gradual de la sociedad, en democracia, que busca modificar, no los efectos o resultados finales, sino los procesos que los originan.

2.2.2. La identidad cultural

Para definir o conceptualizar de la identidad en la cultura andina, implicar separa la identidad y la cultura, y a partir de ello conocer lo que significa identidad cultural, así como señala Rengifo (2014). La identidad “es la conciencia que una persona tiene respecto a ella misma y que la convierte en alguien distinta a los demás”. Y según Rivas y Herrera (2015 la cultura implica “el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social”. Tomando en cuenta a los expertos la identidad cultural viene hacer “aquella situación que permite a una persona desarrollar una identificación muy profunda con su cultura, internalizándola y sintiéndose parte importante del colectivo o pueblo al que pertenece,



es como el caso del poblador de los andes que desarrolla una identidad muy profunda con propia cultura.

Para Gálvez y Gavilán (2014) citado por Coronado (2021) es imperativo poner énfasis en el aprendizaje cultural, pues si bien inicia en la familia, la escuela es el escenario perfecto para potencializarla, pues la escuela constituye una institución fundamental en el proceso de enculturación, pues en ella encontramos a agentes enculturadores como el profesor, quien es el principal mediador de la cultura encargado de enseñar y compartir de forma sistémica los conocimientos, para Ramírez (2018) citado por Coronado (2021) como en el caso de la cultura andina, pues los menores por su falta de madurez pueden ser fácilmente influenciados y conducidos en la práctica de manifestaciones culturales extranjeras, es así que la escuela tiene el deber de desarrollar actividades culturales autóctonas (danzas, poemas, cantos, vestimentas, platos típicos, entre otros) a fin de generar una identificación y pertenencia a la cultura local, como en el caso en particular, la cultura andina, y en su defecto potenciar la formación integral del estudiante.

Según Vera (2010), las identidades que comienzan como resistencia pueden orientarse a proyectos, y con el transcurrir de la historia se vuelven dominantes y buscarán la legitimación para racionalizar su dominio. De ese modo, las identidades no son esencias. Otro asunto es interrogarse sobre los beneficios de cada identidad. Así, la identidad legitimadora genera una sociedad civil; la identidad resistencia conduce a la formación de comunidades, que pueden devenir en fundamentalismo y/o nacionalismo basado en la etnicidad (extremos que Castells denomina la exclusión de los excluidos por los excluidos); y la identidad proyecto, produce sujetos capaces de crear una historia personal, de otorgar sentido a su existencia, tal vez basados en la identidad oprimida, pero capaces de expandirse hacia la transformación de la sociedad.



La identidad cultural para Rivera (2009) son “todos aquellos elementos materiales y espirituales que permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar qué tenemos en común y qué nos diferencia de otros pueblos, entre éstos participan los conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres, etc., que fueron adquiridos por un grupo humano organizado socialmente, oficialmente reconocidos o marginales”.

Para Urrutia y Uribe (2015), “la identidad cultural, la ofensiva radical que el imperio del capital plantea contra otros epistemes o el silencioso deterioro de antiguos principios de movilización y acción colectiva; también es preciso abordar y reflexionar en torno a los fenómenos recientes de venta de productos culturales, las etnicidades discursivas, las identidades situacionales, la homogeneidad de algunos relatos sobre las resistencias y los procesos de reconstrucción que se han realizado frente a las grandes lógicas dominantes”.

2.2.2.1. Identidad personal hacia la cultura

El desarrollar identidad personal y cultural sólidas y saludables nos da estabilidad para ordenar la experiencia compleja de vivir en más de una cultura, facilita nuestra adaptación, nos aporta seguridad, confort, fortalece nuestra autoestima, favorece la evaluación positiva de las circunstancias que vivimos y contribuye a satisfacer nuestra necesidad de autorrealización. Buscar mantener el equilibrio al convivir entre ambas culturas, al conjugar usos y costumbres, implica que este equilibrio deberá ser flexible en función a las circunstancias, al tiempo y a los objetivos que tengamos en el corto, mediano y largo plazo. Es crucial tomar en cuenta que, al desenvolvemos en la sociedad japonesa, quizás lo predominante sea adoptar los patrones culturales de este país, principalmente cuando nuestros niños y jóvenes están en formación e inmersos en un sistema educativo en el que viven y crecen como japoneses (Fernandez, 2021).



2.2. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

Tabla 1.

Operacionalización de la variable de estudio.

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA
Variable X: Educación Intercultural Bilingüe	Contexto cultural	- Identidad cultural	Logro destacado [18 - 20]
		- Herencia cultural	
		- Grupo cultural	Logro previsto [14 - 17]
		- Educación y cultura	
	Contexto curricular	- Recursos didácticos	Proceso [11 - 13]
		- Cultura y currículo	
		- Educación y cultura social	
	Práctica pedagógica	- El bilingüismo	Inicio [00 - 10]
		- Practicas educativas y la intercultural	
		- Cultura andina y pedagogía	
Variable Y: Identidad cultural	Identidad personal	- Identidad cultural	Logro destacado [18 - 20]
		- Fortalecer cultura	
		- Actividades identidad cultural	Logro previsto [14 - 17]
		- Ambiente cultural	
	Identidad cultural	- Difusión folklor	Proceso [11 - 13]
		- Música andina	
		- Música típica	
	Sistema de valores	- Valores originarios	Inicio [00 - 10]
		- Actitud y valores	
		- Bilingüe	

Fuente: análisis de la revisión de la literatura capítulo II

CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA

La investigación fue realizada en la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani, provincia Puno y región Puno. Se encuentra en la región de la sierra a los -16.211077 de latitud sur, -69.459799 de longitud Oeste del meridiano de Greenwich (Google, 2022).

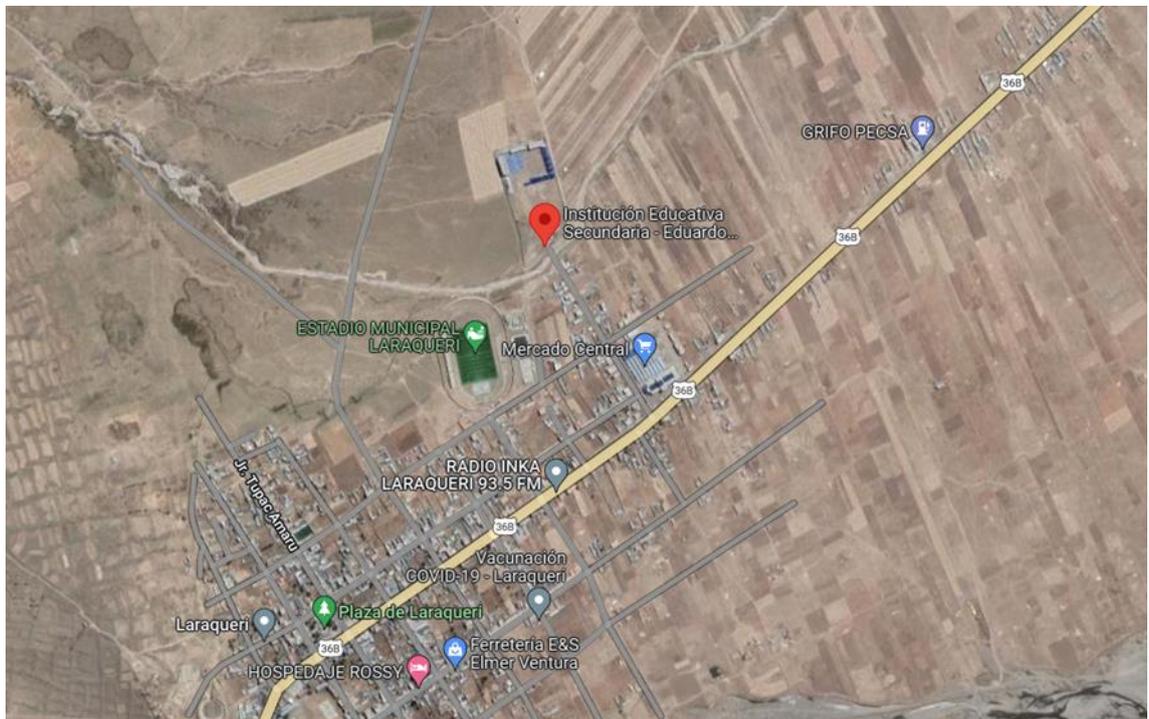


Figura 1. Google maps ubicación geográfica de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani, provincia Puno.

3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

El estudio se realizó en el periodo académico del 2022, durante los meses de junio a agosto, tal como lo indica en la constancia que se nos fue otorgado.



3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL UTILIZADO

3.3.1. Técnica

Se aplicó la técnica de la encuesta, porque mediante el instrumento cuestionario, se encuestó a los estudiantes, Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani. Según Gomez (2012), indica que “es una técnica de investigación social que se utiliza para investigar, explorar y recopilar datos haciendo preguntas directa o indirectamente a los temas que constituyen la unidad y análisis” (pg. 314). En tal sentido, la investigación cuenta como técnica basada en preguntas, el cual, está dirigido a un número considerable de personas elegidas.

3.3.2. Instrumento

El instrumento que se utilizó en esta investigación es el cuestionario que está estructurado de forma lógica, considerando los indicadores de estudio que nos permitirá resolver los sucesos mediante la relación lo cual ser observado y describir dichos procesos. El cuestionario es el instrumento de recogida de los datos de medición y la forma protocolaria de realizar las preguntas (cuadro de registro) que se administra a la población o una muestra mediante una entrevista donde es característico el anonimato del sujeto Gomez (2012). Plantean que el cuestionario está conformado de preguntas de acuerdo a las variables de la investigación.

3.4. POBLACIÓN DE ESTUDIO

3.4.1. Población

La presente investigación científica la población de estudio estuvo conformada por 210 estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque



Romero del distrito de Pichacani Gomez (2012), define la población como “un conjunto infinito o finito, pero elevado de datos, que responde a una característica dada” (p.249).

Tabla 2.

Población de estudio

Estudiantes de la IES Siraya	Poblacion	
	f	%
Primer grado A y B	48	23%
Segundo grado A y B	45	21%
Tercer grado A y B	39	19%
Cuarto grado A y B	38	18%
Quinto grado A y B	40	19%
Total	210	100

Nota: Nomina de matriculados al año escolar, 2022.

3.4.2. Muestra

Según Gomez (2012) define a la muestra como: “una parte representativa de la población que conserva las características comunes y que se selecciona para ser estudiada...” (p.9). La muestra de estudio de la investigación realizada estuvo conformada por 78 estudiantes de las secciones A y B del cuarto y quinto grado respectivamente, muestra no probabilística.

Tabla 3.

Muestra de estudio

Estudiantes de la IES Siraya	Poblacion	
	f	%
Cuarto grado A y B	38	49%
Quinto grado A y B	40	51%
Total	78	100

Nota: Nomina de matriculados al año escolar, 2022.

3.5. DISEÑO METODOLÓGICO

La investigación que se realizó corresponde, al enfoque cuantitativo.

Cada etapa precede a la siguiente y no podemos “brincar o eludir” pasos, el orden es riguroso, aunque, desde luego, podemos redefinir alguna fase. Parte de una idea, que va acotándose y, una vez delimitada, se derivan objetivos y preguntas de investigación, se



revisa la literatura y se construye un marco o una perspectiva teórica (Hernández et al., 2014).

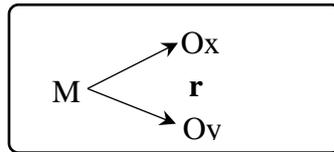
Según Orozco (1997) citado por Monje (2011) la investigación cuantitativa, es la medición. A través de cuantificar y medir una serie de repeticiones, es que se llega a formular las tendencias, a plantear nuevas hipótesis y a construir las teorías; todo - fundamentalmente - a través del conocimiento cuantitativo. Como no se llega a contar todo, se inventó la estadística, que es una manera de acercarse a la totalidad, pero a través de muestras. La estadística es una manera de poder cuantificar todo, sin tener que contar cada uno de los elementos que componen el todo: es la metodología más idónea y coherente de este paradigma positivista.

3.5.1. Tipo de investigación

Según la tipología de la investigación no se experimentará ningún contexto real, solo se describirá los hechos tal como se revela en su estado natural, es decir sin la manipulación intencionada por parte del investigador.

3.5.2. Diseño de investigación

Corresponde al diseño descriptivo correlacional. El propósito principal de este estudio es saber cómo se puede comportar una variable según la otra variable correlacionada. En este alcance se plantean hipótesis correlacionales, no se plantean como variables independientes o dependientes, solamente se relacionan dos variables, tampoco existe una prevalencia o importancia de alguna de las variables, no hay diferencia en los resultados si el orden de las variables cambia (Arias, 2021, p. 71)



Donde:

M = Es la muestra de estudio.

O = Las observaciones en cada una de las dos variables

X = Variable 1 = Educación Intercultural Bilingüe

Y = Variable 2 = Identidad Cultural

r = Correlación



CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. RESULTADOS

4.1.1. Resultados descriptivos

4.1.1.1. Educación intercultural bilingüe

Se realizó la observación de la variable: Educación intercultural bilingüe de los estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022, las cuales fueron valoradas a través de la siguiente escala:

Inicio	[00-10]
Proceso	[11-13]
Logro	[14-17]
Logro destacado	[18-20]

Tabla 4.

Datos del cuestionario educación intercultural bilingüe

Educación Intercultural Bilingüe	Nivel	Cuestionario		
		fi	hi	%
Contexto cultural	Inicio	7	0.09	9%
	Proceso	28	0.36	36%
	Logro	32	0.41	41%
	Logro destacado	11	0.14	14%
		78	1	100%
Contexto curricular	Inicio	22	0.28	28%
	Proceso	34	0.44	44%
	Logro	16	0.21	21%
	Logro destacado	6	0.08	8%
		78	1	100%
Práctica pedagógica	Inicio	24	0.3077	31%
	Proceso	54	0.6923	69%
	Logro	0	0	0%
	Logro destacado	0	0	0%
		78	1	100%

Nota: base de datos del del cuestionario Educación intercultural bilingüe, anexo 04

4.1.1.2. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión cultural.

Los resultados obtenidos del cuestionario muestran que la media aritmética de la dimensión contexto cultural en estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 (\bar{x}_1):

$$\bar{x}_1 = \frac{\sum(x_i \cdot f_i)}{n} = 14$$

Este valor numérico muestra que los estudiantes se encuentran en un nivel de logro respecto al contexto cultural.

Tabla 5

Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión cultural

Nivel	Escala	f_i	h_i	$\%_i$
Inicio	[00-10]	7	0.09	9%
Proceso	[11-13]	28	0.36	36%
Logro	[14-17]	32	0.41	41%
Logro destacado	[18-20]	11	0.14	14%
		78	1	100%

Nota: Datos del cuestionario educación intercultural bilingüe, Tabla 4

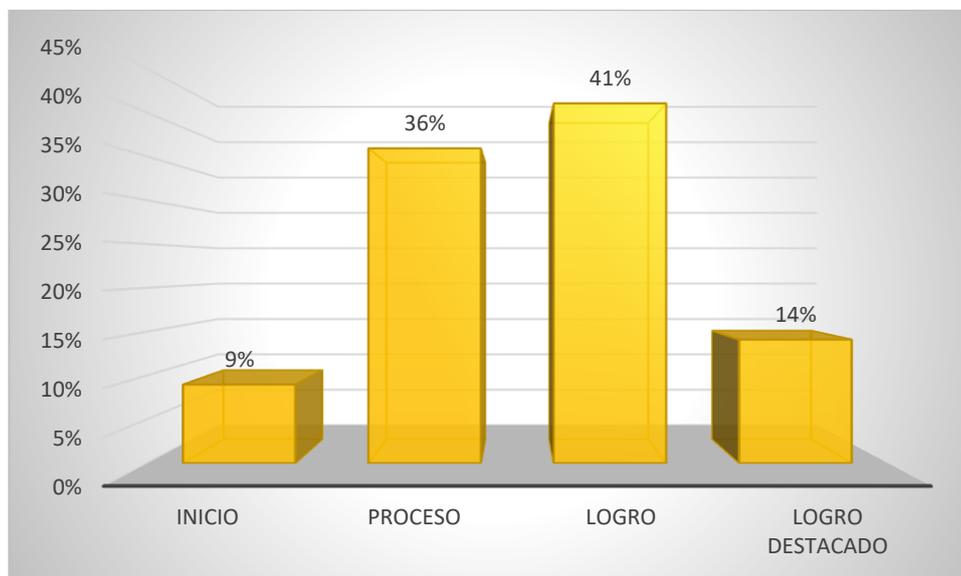


Figura 2. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión cultural

Nota: Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión cultural, tabla 5

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 5 y figura 2 la dimensión cultural de la educación intercultural bilingüe según Aikman (2003) “la lengua Aymara queda limitada a un papel secundario dentro de la educación formal escolar” reflejado con el 36% de estudiantes con un nivel de logro en proceso y además que el 41% de estudiantes “el empleo de la lengua Aymara y el castellano se darán en las diferentes áreas curriculares, donde el uso y la metodología variarán dependiendo de las características de los hablantes” Zúñiga y Gálvez (2005).

4.1.1.3. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión curricular.

Los resultados obtenidos del cuestionario muestran que la media aritmética de la dimensión contexto curricular en estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 (\bar{x}_2):

$$\bar{x}_2 = \frac{\sum(x_i \cdot f_i)}{n} = 12$$

Este valor numérico muestra que los estudiantes se encuentran en un nivel de proceso respecto al contexto curricular.

Tabla 6

Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión curricular

Nivel	Escala	f_i	h_i	$\%_i$
Inicio	[00-10]	22	0.28	28%
Proceso	[11-13]	34	0.44	44%
Logro	[14-17]	16	0.21	21%
Logro destacado	[18-20]	6	0.08	8%
		78	1	100%

Nota: Datos del cuestionario educación intercultural bilingüe, Tabla 4

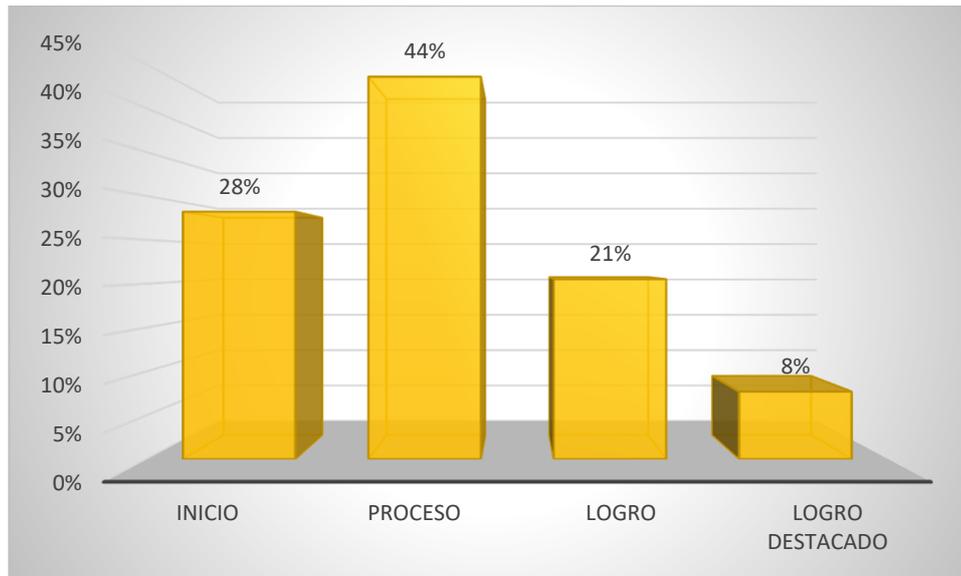


Figura 3. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión curricular

Nota: Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión curricular, tabla 6

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 6 y figura 3 la dimensión curricular de la educación intercultural bilingüe según Trapnell y Neira (2004) “En la práctica, la educación bilingüe no llegó a implementarse en concordancia con los lineamientos curriculares, aunque la idea de implementarlo prevaleció y para el siglo 21 se viene implementado” reflejado con el 72% de estudiantes con un nivel de logro en inicio y proceso con 28% y 44% de frecuencias porcentuales respectivamente.

4.1.1.4. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión práctica pedagógica.

Los resultados obtenidos del cuestionario muestran que la media aritmética de la dimensión práctica pedagógica en estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 (\bar{x}_3):

$$\bar{x}_3 = \frac{\sum(x_i \cdot f_i)}{n} = 11$$

Este valor numérico muestra que los estudiantes se encuentran en un nivel de proceso respecto a la práctica pedagógica.

Tabla 7

Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión práctica pedagógica

Nivel	Escala	f_i	h_i	$\%_i$
Inicio	[00-10]	24	0.3077	31%
Proceso	[11-13]	54	0.6923	69%
Logro	[14-17]	0	0	0%
Logro destacado	[18-20]	0	0	0%
		78	1	100%

Nota: Datos del cuestionario educación intercultural bilingüe, Tabla 4

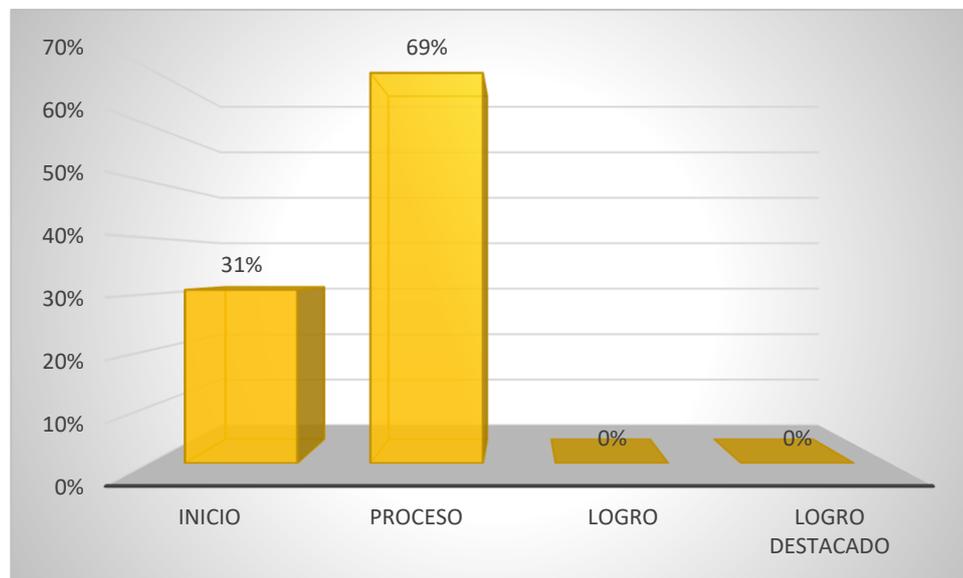


Figura 4. Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión práctica pedagógica

Nota: Nivel de educación intercultural bilingüe en su dimensión práctica pedagógica, tabla 7

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 7 y figura 4 la dimensión pedagógica de la educación intercultural bilingüe según Zúñiga y Ansión (1997) “en los docentes de la institución educativa predomina una práctica pedagógica trasmisora y centrada en los materiales. Asimismo, se propicia el uso de la lengua materna como puente y se emplea una concepción tradicional para la enseñanza de la lectoescritura” reflejado con el 31% de

estudiantes con un nivel de logro en inicio y 69% de estudiantes con un nivel de logro en proceso.

4.1.1.5. Identidad cultural

Se realizó la observación de la variable: Identidad cultural de los estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022, las cuales fueron valoradas a través de la siguiente escala:

Inicio	[00-10]
Proceso	[11-13]
Logro	[14-17]
Logro destacado	[18-20]

Tabla 8.
Datos del cuestionario identidad cultural

Educación intercultural bilingüe	Nivel	Cuestionario		
		fi	hi	%
Contexto cultural	Inicio	2	0.0256	3%
	Proceso	33	0.4231	42%
	Logro	34	0.4359	44%
	Logro destacado	9	0.1154	12%
		78	1	100%
Contexto curricular	Inicio	2	0.0256	3%
	Proceso	33	0.4231	42%
	Logro	34	0.4359	44%
	Logro destacado	9	0.1154	12%
		78	1	100%
Práctica pedagógica	Inicio	15	0.1923	19%
	Proceso	30	0.3846	38%
	Logro	21	0.2692	27%
	Logro destacado	12	0.1538	15%
	78	1	100%	

Nota: base de datos del del cuestionario identidad cultural, anexo 05

4.1.1.6. Nivel de identidad cultural en su dimensión personal.

Los resultados obtenidos del cuestionario muestran que la media aritmética de la identidad cultural es su dimensión personal de los estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 (\bar{y}_1):

$$\bar{y}_1 = \frac{\sum(x_i \cdot f_i)}{n} = 15$$

Este valor numérico muestra que los estudiantes se encuentran en un nivel de logro previsto a la dimensión personal de la identidad cultural.

Tabla 9

Nivel de identidad cultural en su dimensión personal

Nivel	Escala	f_i	h_i	$\%_i$
Inicio	[00-10]	2	0.0256	3%
Proceso	[11-13]	33	0.4231	42%
Logro	[14-17]	34	0.4359	44%
Logro destacado	[18-20]	9	0.1154	12%
		78	1	100%

Nota: Datos del cuestionario identidad cultural, Tabla 8

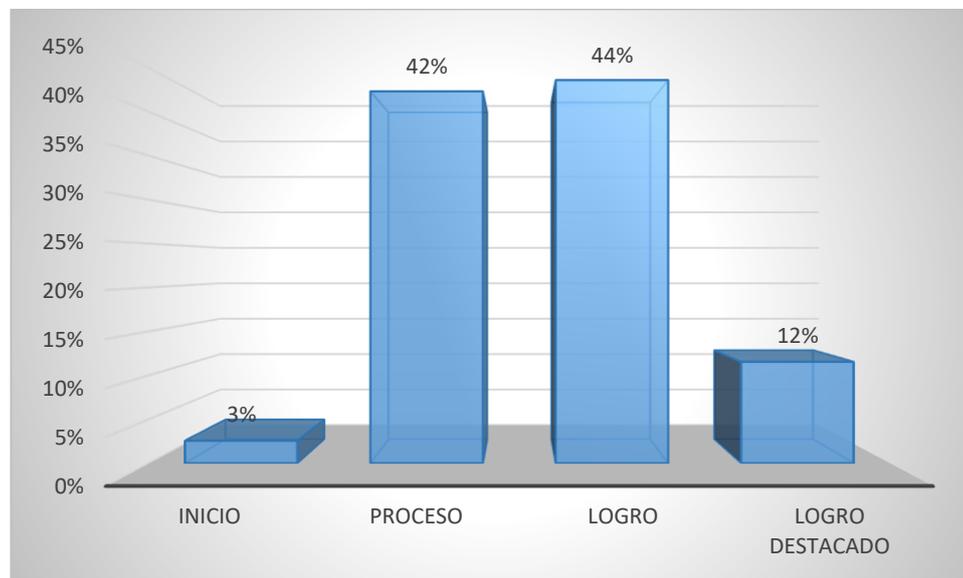


Figura 5. Nivel de la identidad cultural en su dimensión personal

Nota: Nivel de la identidad cultural en su dimensión personal, tabla 9

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 9 y figura 5 la dimensión personal de la educación identidad cultural que según Coronado (2021) “la escuela constituye una institución fundamental en el proceso de enculturación, pues en ella encontramos a agentes enculturadores como el profesor, quien es el principal mediador de la cultura encargado de enseñar y compartir de forma sistémica los conocimientos” reflejado con el 42% y 44% de estudiantes con un nivel de logro en proceso y logro previsto respectivamente.

4.1.1.7. Nivel de identidad cultural en su dimensión cultural.

Los resultados obtenidos del cuestionario muestran que la media aritmética de la identidad cultural es su dimensión cultural de los estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 (y_2):

$$\bar{y}_2 = \frac{\sum(x_i \cdot f_i)}{n} = 12$$

Este valor numérico muestra que los estudiantes se encuentran en un nivel de proceso respecto a la dimensión cultural de la identidad cultural.

Tabla 10.

Nivel de identidad cultural en su dimensión cultural

Nivel	Escala	f_i	h_i	$\%_i$
Inicio	[00-10]	28	0.359	36%
Proceso	[11-13]	41	0.5256	53%
Logro	[14-17]	9	0.1154	12%
Logro destacado	[18-20]	0	0	0%
		78	1	100%

Nota: Datos del cuestionario identidad cultural, Tabla 8

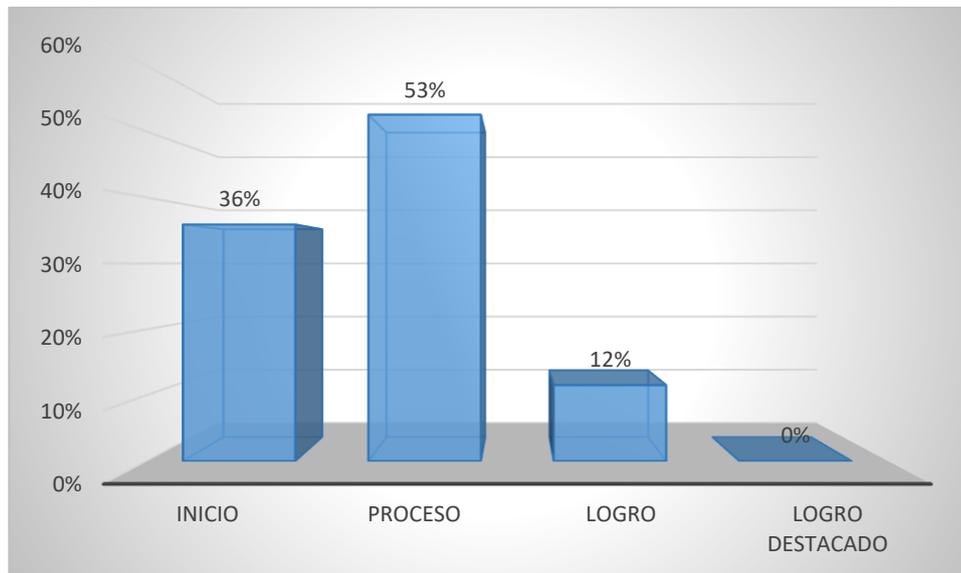


Figura 6. Nivel de la identidad cultural en su dimensión cultural

Nota: Nivel de la identidad cultural en su dimensión cultural, tabla 10

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 10 y figura 6 la dimensión cultural de la educación identidad cultural que según Rivera (2009) “elementos materiales y espirituales que permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar qué tenemos en común y qué nos diferencia de otros pueblos, entre éstos participan los conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres, etc.” reflejado con el 36% y 53% de estudiantes con un nivel de logro en inicio y proceso respectivamente.

4.1.1.8. Nivel de identidad cultural en su dimensión sistema de valores.

Los resultados obtenidos del cuestionario muestran que la media aritmética de la dimensión sistema de valores en estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 (y_3):

$$\bar{y}_3 = \frac{\sum(x_i \cdot f_i)}{n} = 14$$

Este valor numérico muestra que los estudiantes se encuentran en un nivel de logro previsto respecto al sistema de valores de la identidad cultural

Tabla 11

Nivel de identidad cultural en su dimensión sistema de valores

Nivel	Escala	f_i	h_i	$\%_i$
Inicio	[00-10]	24	0.3077	31%
Proceso	[11-13]	54	0.6923	69%
Logro	[14-17]	0	0	0%
Logro destacado	[18-20]	0	0	0%
		78	1	100%

Nota: Datos del cuestionario identidad cultural, Tabla 8

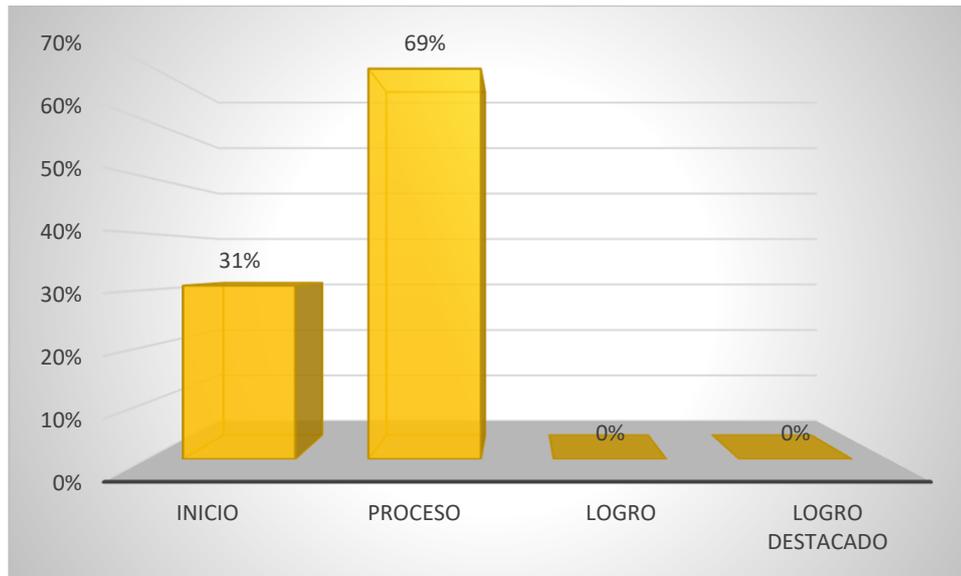


Figura 7. Nivel de la identidad cultural en su dimensión sistema de valores

Nota: Nivel de la identidad cultural en su dimensión sistema de valores, tabla 11

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 11 y figura 7 la dimensión sistema valores identidad cultural que según Urrutia y Uribe (2015) “La identidad cultural, la ofensiva radical que el imperio del capital plantea contra otros epistemes o el silencioso deterioro de antiguos principios de movilización y acción colectiva; también es preciso abordar y reflexionar en torno a los fenómenos recientes de venta de productos culturales, las etnicidades discursivas, las identidades situacionales, la homogeneidad de algunos relatos sobre las resistencias y los procesos de reconstrucción que se han realizado frente a las grandes lógicas dominantes” reflejado con el 31% y 69% de estudiantes con un nivel de logro en inicio y proceso respectivamente.

4.1.2. Resultados relacionales

4.1.2.1. Regresión lineal entre las variables: educación intercultural

bilingüe e identidad cultural.

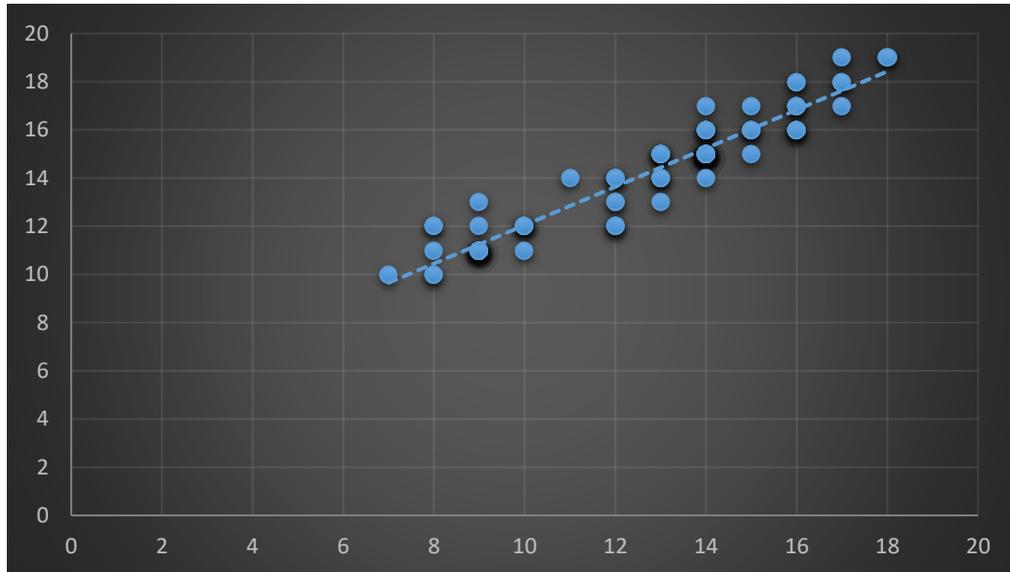


Figura 8. Regresión lineal entre las variables educación intercultural bilingüe e identidad cultural

Nota: base de datos de los cuestionarios anexo 4 y anexo 6

Interpretación:

De acuerdo a la figura 08 respecto a la variable x “educación intercultural bilingüe” y la variable y “identidad cultural” el ajuste de los datos corresponde a un ajuste lineal, es decir dichas variables son directamente proporcionales.

4.1.2.2. Coeficiente de correlación r Pearson.

Para determinar la dirección y la fuerza de la asociación entre las variables: (x) educación intercultural bilingüe e (y) identidad cultural. Se utilizó el coeficiente de correlación de Pearson (r). (Triola, 2009)

$$r = \frac{n(\sum xy) - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{n(\sum x^2) - (\sum x)^2} \sqrt{n(\sum y^2) - (\sum y)^2}}$$

n = número de pares de datos presentes.



$\sum x$ = suma de todos los valores de x .

$\sum x^2$ = suma de todos los valores de x^2 .

$(\sum x)^2$ = suma de todos los valores de x , elevado al cuadrado.

$\sum xy$ = suma de los productos xy .

Tabla 12.

Coefficiente de correlación entre educación intercultural bilingüe e identidad cultural

		Educación Intercultural Bilingüe	Identidad Cultural
Educación Intercultural Bilingüe	Correlación de Pearson	1	,949**
	Sig. (bilateral)		.000
	N	78	78
Identidad Cultural	Correlación de Pearson	,949**	1
	Sig. (bilateral)	.000	
	N	78	78

Nota: base de datos Anexo 4 y Anexo 5 procesados en SPSS

Interpretación:

De acuerdo a la tabla 12 el coeficiente de correlación r de Pearson para estas variables es de 0.949, un valor que nos indica que existe una relación fuerte y directa.

4.1.3. Resultados inferenciales

4.1.3.1. Hipótesis estadística

Prueba de hipótesis del coeficiente de correlación poblacional ρ , se estima con “ r ” y responde a la siguiente hipótesis:

$$H_0 : \rho = 0$$

$$H_a : \rho > 0$$

H_0 = El coeficiente de correlación $\rho = 0$ lo que implica que no existe correlación entre las variables: (x) educación intercultural bilingüe e (y) identidad cultural.

H_a = El coeficiente de correlación $\rho > 0$ lo que implica que existe correlación directa entre las variables: (x) educación intercultural bilingüe e (y) identidad cultural.

4.1.3.2. Determinación del estadístico de prueba T – calculado

Para realizar la prueba de hipótesis de nuestro coeficiente de correlación determinaremos mediante la ecuación anteriormente presentada el valor de la t calculada.

$$t_{calculado} = (0.949) \sqrt{\frac{78 - 2}{1 - (0.949)^2}}$$
$$t_{calculado} = 26.936$$

4.1.3.3. Determinación de la T – tabla

Se trabaja con $78 - 2$ grados de libertad, es decir 76 grados de libertad y con un coeficiente de error $\alpha = 0.05$

Buscamos dicho valor en nuestra tabla de distribución de probabilidades de los valores críticos de t.

$$t_{tablat} = 1.665$$

4.1.3.4. Análisis en la curva normal

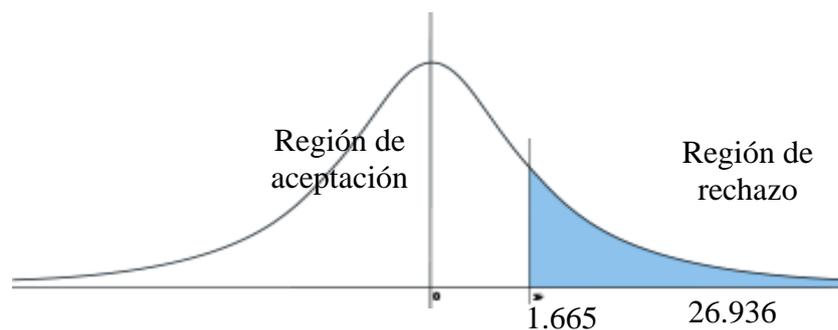


Figura 9. Curva normal de la prueba t: puntos críticos para la prueba de hipótesis.

Como $t_{calculado} > t_{tabla}$ entonces se rechaza H_0 y se acepta H_a



Lo que lleva a afirmar que la apreciación de la (x) educación intercultural bilingüe se relaciona de forma fuerte directa con (y) identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022.



V. CONCLUSIONES

PRIMERA. De acuerdo a objetivo general, la investigación llega a la conclusión de afirmar que (x) la educación intercultural bilingüe se relaciona de forma directa con (y) identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022. Relación determinada a través del coeficiente de correlación r de Pearson $r = 0.949$, el cual fue inferenciado hacia la población a través de la prueba T-student al coeficiente de correlación con $t_{calculado} = 26.936$ y $t = 1.665$ con un nivel de significancia 0.05 y 2 grados de libertad.

SEGUNDA. De acuerdo al primer objetivo específico la investigación llega a determinar el nivel de la educación intercultural bilingüe de los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 a través de la dimensión cultural muestra de la educación intercultural bilingüe reflejado con el 36% de estudiantes con un nivel de logro en proceso y el 41% en logro previsto. Es decir, los estudiantes hacen uso de la lengua aimara en las diferentes áreas curriculares. La dimensión curricular muestra de la educación intercultural bilingüe reflejado un nivel de logro en inicio y proceso con 28% y 44% de frecuencias porcentuales respectivamente, para estos estudiantes la educación bilingüe no llegó a implementarse en concordancia con los lineamientos curriculares, aunque la idea de implementarlo prevaleció y para el siglo 21 se viene implementado. La dimensión pedagógica de la educación intercultural bilingüe el 31% de estudiantes con un nivel de logro en inicio y 69% de estudiantes con un nivel de logro en proceso.



TERCERA. De acuerdo al segundo objetivo específico la investigación llega a determinar el nivel de la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022 a través de la dimensión personal muestra de la educación intercultural bilingüe reflejado con el 42% y 44% de estudiantes con un nivel de logro en proceso y logro previsto respectivamente. La dimensión cultural muestra de la educación intercultural bilingüe reflejado un nivel de logro en inicio y proceso con el 36% y 53% de estudiantes con un nivel de logro en inicio y proceso respectivamente y la dimensión sistema de valores de la educación intercultural bilingüe donde el 31% y 69% de estudiantes con un nivel de logro en inicio y proceso respectivamente.



VI. RECOMENDACIONES

PRIMERA. La educación intercultural y la identidad cultural se ha vuelto más popular porque influye en las formas en que se puede mejorar el desempeño de los maestros y los estudiantes. La investigación a optado la influencia de esta una de las competencias transversales del perfil de egreso del estudiante de la Educación Básica Regular del Perú. Pero esta puede ejecutarse de forma análoga el desarrollo óptimo de las demás competencias ya sean transversales o de área que plantea el currículo nacional de la educación básica.

SEGUNDA. Se sugiere implementar talleres de actividades bilingües e interculturales dado que este permite desarrollar la conciencia, este es un elemento clave de la identidad cultural porque significa prestar atención a lo que sucede en el entorno educativo. Esto significa que todo docente debe ser capaz de observar, interpretar y analizar adecuadamente el entorno de aprendizaje de los estudiantes.

TERCERA. Se sugiere implementar actividades de concientización para el desarrollo de la identidad cultural dado que permite mejorar el rendimiento que simplemente transferir información. En la enseñanza pedagógica, es muy importante escuchar a los estudiantes y prestar mucha atención a sus comentarios. Los propios alumnos nos darán las claves para decirnos dónde debemos tener más influencia y determinar hacia dónde deben ir nuestras pautas y recomendaciones.



VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aikman, S. (2003). *La Educación Indígena En Sudamérica*.
http://repositorio.iep.org.pe/bitstream/IEP/1134/1/Sheila-Aikman_Educacion-indigena-Sudamericana.pdf
- Araoz, C., Obregón, N., Blanco, L., & Gallegos, A. (2021). *Vista de Interculturalidad en el Desarrollo de la Identidad Nacional en estudiantes del Colegio Emblemático N° 56001 “Mateo Pumacahua”, Sicuani-Cusco*.
<https://revistahorizontes.org/index.php/revistahorizontes/article/view/296/649>
- Barragán, M. del R., & Guanolema, F. (2017). Universidad Politécnica Salesiana Sede Quito. In *Tesis*.
- Coronado, C. J. (2021). Evaluación de la identidad cultural andina de los estudiantes de educación secundaria en una institución educativa de Ayacucho. *Universidad Nacional de Huancavelica*.
https://repositorio.unh.edu.pe/bitstream/handle/UNH/3919/TESIS-SEG-ESP-FED-2021-CORONADO_FLORES.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Fernandez, R. (2021). Identidad Cultural. *Identidad Cultural y Desarrollo Personal, 1*, 34–35.
- Gomez, S. (2012). *Metodología de la Investigación*.
- Google, M. (2022). *Pichacani - Google Maps*.
<https://www.google.com/maps/place/Pichacani+21575/@-16.1043318,-70.1410041,15z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x915d3b7e9f5d2cf7:0xf21b6f9a39c8724f!8m2!3d-16.1041529!4d-70.1320562>
- Guanolema, C. (2021). *Identidad cultural en la inclusión educativa de estudiantes en*



instituciones interculturales bilingües.

Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, M. del P. (2014). Metodología de la investigación. In *McGrawHill* (Vol. 4, Issue 1).

Moreta, E. M. (2017). *La identidad cultural y la educación en la unidad educativa del milenio intercultural bilingüe Chibuleo Canton Ambato.* 1–140.
https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/5107/1/teb_2013_867.pdf

Muñiz, R. (2019). La educación intercultural como soporte para el afianzamiento de la identidad en los estudiantes del sexto grado de primaria: Red Educativa Wasaqmayo - Paucartambo - Cusco. *Tesis,* 1–168.
http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/7104/Molleapaza_Mamani_Joel_Neftali.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Rengifo, G. (2014). *Identidad Cultural Y Lenguaje* (p. 92).

Rivas, V., & Herrera, N. (2015). *El conocimiento de la historia colonial Castrivirreyna y la identidad cultural.*

Rivera, E. (2009). *La interculturalidad como principio ético para el desarrollo de nuestros pueblos.* 137.

Trapnell, L., & Neira, E. (2004). Situación de la Educación Intercultural Bilingüe En El Perú. *Usmp,* 105. <files/rb/pdf/Situacion de la EBI en el Peru.pdf>

Triola, M. (2009). *Estadística* (Pearson Ed).

Tubino, F. (1995). Los desafíos de las políticas y las culturas: ¿interculturalismo o multiculturalismo? *Revista Sobre Cultura, Democracia y Derechos Humanos,* 4(1), 88–100.



- Tubino, F., & Zariquiey, R. (2005). *Las prácticas discursivas sobre la interculturalidad en el Perú de hoy . Propuesta de lineamientos para su tratamiento en el sistema educativo peruano . Consultoría encargada por la Dirección Nacional de Educación Bilingüe Intercultural Por Fidel Tubino.* 125.
- Urrutia, F., & Uribe, M. (2015). Identidad Cultural, Memoria Social Y Archivos Parroquiales (Siglos XVIII-XIX): Reflexiones Etnológicas a Partir De Una Experiencia En Belén (Arica, Norte De Chile) Cultural Identity, Social Memory and Church Records (S. XVIII-XIX): Ethnological Reflection. *Nº, 46*, 79–94.
- Vera, E. (2010). *Cultura y política en Puno:El dispositivo de la Identidad Etnocultural.* 238.
http://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/handle/cybertesis/2744/Vera_ve.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Walsh, C. (2007). Eurocentrism. *Middle East Report*, XIX(174), 42.
<https://doi.org/10.2307/3012974>
- Zavala, V., & Córdova, G. (2007). *Ministerio de Educación-Bilingüe Intercultural volver al desafío.* V, 1–38.
- Zúñiga, M. (2020). *La educación intercultural bilingüe El caso peruano.*
https://www.academia.edu/19772732/EIB_Caso_Peruano_Madeleine_Zuniga
- Zúñiga, M., & Ansión, J. (1997). Interculturalidad y educación en el Perú. *Foro Educativo de Lima*, 41. [http://disde.minedu.gob.pe/bitstream/handle/123456789/908/547.Interculturalidad y educación en el Perú.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://disde.minedu.gob.pe/bitstream/handle/123456789/908/547.Interculturalidad_y_educaci3n_en_el_Per3u.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Zúñiga, M., & Gálvez, M. (2005). *Repensando la educación bilingüe intercultural en el Perú.* 309–329.



<http://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/Repensando>

la

educacion bilingue intercultural en el Peru.pdf



ANEXOS



Anexo 1. Cuestionario para observar el nivel de educación intercultural bilingüe e identidad cultural.

CUESTIONARIO PARA MEDIR LA VARIABLE: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

El presente cuestionario pretende medir la *el nivel de educación intercultural bilingüe* de los estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022. El cuestionario es personal por lo que se le solicita pueda responder con mucha sinceridad, pues permitirá que la investigación tenga el menor sesgo posible. Valore los ítems a partir de la siguiente escala:

3 = Siempre.

2 = A veces.

1 = Nunca

EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE		VALORACIÓN		
		Siempre	A veces	Nunca
Dimensión 1: contexto cultural				
1	Puedo identificar la cultura al que pertenezco			
2	Puedo identificar el grupo del que proviene mi herencia cultural			
3	Puedo identificar la historia de mi grupo cultural			
4	Puedo utilizar mis valores, actitudes y creencias culturales para mejorar en el desarrollo educativo de mis compañeros			
5	Tengo claro los casos en que modifiqué mi estilo de aprendizaje para aprovechar las cualidades de un compañero culturalmente diferente			
6	Mantengo buenas relaciones con diferentes compañeros a mi grupo cultural y me involucro en un dialogo sobre temas de racismo.			
Dimensión 2: Contexto curricular				
7	Utilizo recursos didácticos en la lengua de mis compañeros			
8	Se promueve la integración y valoración de nuestra cultura originaria para fortalecer el bilingüismo y la identidad			
9	Los materiales educativos tienen contenidos relacionados con nuestra cultura local			
10	Durante la ambientación del aula se hace visible nuestra cultura local			
11	Me agrada conocer mi cultura			
Dimensión 3: Práctica pedagógica				
12	Promuevo con mis compañeros, diferentes situaciones educativas con los valores bilingüismo.			
13	Entre compañeros promovemos periódicamente las prácticas educativas inclusivas e interculturales.			
14	Me evalúan en base a los valores de la cultura andina			
15	En los instrumentos de evaluación se incluyen palabras propias según el lenguaje de lugar (quechua)			

Adaptado Coronado (2021)



Anexo 2. Validez de los instrumentos de investigación

CUESTIONARIO PARA MEDIR LA VARIABLE: IDENTIDAD CULTURAL

El presente cuestionario pretende medir la *el nivel de identidad cultural* de los estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022. El cuestionario es personal por lo que se le solicita pueda responder con mucha sinceridad, pues permitirá que la investigación tenga el menor sesgo posible. Valore los ítems a partir de la siguiente escala:

3 = Siempre.

2 = A veces.

1 = Nunca

IDENTIDAD CULTURAL		VALORACIÓN		
		Siempre	A veces	Nunca
Dimensión 1: Identidad personal				
1	Las directivos y docentes de la IE cumplen con su rol de fortalecer la identidad de nuestra cultura			
2	Los docentes de la IE se identifican y orientas los estudiantes para mejorar o fortalecer la identidad de nuestra cultura			
3	Los estudiantes se sienten identificados con nuestro grupo cultural			
4	Los estudiantes se sienten involucrados en las diferentes actividades de la IE en el marco de bilingüismo			
5	Los estudiantes se sientes a gusto con sus compañeros y docentes en la IE.			
6	Se profundiza y fortalece el espíritu de pertenencia propiciando un ambiente apto para el desarrollo de ideas, acciones y actitudes positivas.			
Dimensión 2: Identidad cultural				
7	Me parece correcta la forma como se difunden las diversas danzas y músicas en las actividades de la IE			
8	La música en idioma quechua me permite comprender mejor sobre mi cultura			
9	Para mi es más importante seguir la moda de los ritmos modernos que cultivar la música típica del país			
10	Los aspectos culturales de nuestra región o localidad motivan el aprendizaje			
11	La influencia cultural es un aspecto fundamental y determinante en el aprendizaje			
Dimensión 3: Sistema de valores				
12	Muestro valores éticos en el idioma originario, lo cual permite desarrollar una sana convivencia.			
13	Los docentes promueven actitudes y valores a partir de nuestro idioma.			
14	Pienso que con la educación bilingüe se puede mejorar el nivel de identidad cultural			
15	Ayudo a dar conocimiento en algunos temáticas a tratar en años inferiores desde el enfoque del idioma (quechua)			

Adaptado Coronado (2021)

Anexo 3. Matriz de consistencia

Problema	Objetivos	Hipótesis	Variables	Dimensión	Tipo y diseño de investigación	Población y muestra	Técnicas	Instrumentos
<p>Definición general</p> <p>¿De qué manera se relaciona la educación intercultural bilingüe con la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022?</p> <p>Definición específicas</p> <p>¿De qué manera se relaciona el nivel de Educación Intercultural Bilingüe con la identidad personal, cultural y sistema de valores que tienen los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022?</p>	<p>Objetivo general</p> <p>Determinar de qué manera se relaciona la Educación Intercultural Bilingüe y la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022</p> <p>Objetivos específicos</p> <p>Determinar de qué manera se relaciona el nivel de Educación Intercultural Bilingüe y la identidad personal, cultural y sistema de valores que tienen los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022</p> <p>Determinar de qué manera se relaciona la identidad cultural y el contexto cultural, curricular, práctica curricular de los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022</p>	<p>Hipótesis general</p> <p>La educación intercultural bilingüe se relaciona de manera directa y significativa con desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes de cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022.</p> <p>Hipótesis específicas</p> <p>Existe un nivel de logro en proceso respecto de educación intercultural bilingüe con la identidad personal, cultural y sistema de valores que tienen los estudiantes. Existe un nivel de logro en relación a la identidad cultural con el contexto cultural, curricular, práctica curricular de los estudiantes.</p>	<p>Variable (x)</p> <p>Educación intercultural bilingüe</p>	<p>Contexto cultural</p> <p>Contexto curricular</p> <p>Práctica pedagógica</p>	<p>ENFOQUE</p> <p>Cuantitativo</p> <p>TIPO DE INVESTIGACION</p> <p>No experimental</p> <p>DISEÑO DE INVESTIGACIÓN</p> <p>Correlación</p> <p>DIAGRAMA DE DISEÑO DE INVESTIGACIÓN</p> <p>M = muestra O = Observaciones en cada una de las dos variables X = Variable 1 = Educación Intercultural Bilingüe Y = Variable 2 = Identidad Cultural r = Correlación</p>	<p>Población</p> <p>210 estudiantes de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022</p> <p>Muestra</p> <p>78 estudiantes del cuarto y quinto grado de la Institución Educativa Secundaria Eduardo Benigno Luque Romero del distrito de Pichacani 2022</p>	<p>Observación</p>	<p>Cuestionario</p>



Anexo 4. Base de datos de la aplicación del cuestionario: Educación intercultural bilingüe

contexto cultural							Contexto curricular					Práctica pedagógica					
item 01	item 02	item 03	item 04	item 05	item 06	ST	item 07	item 08	item 09	item 10	item 11	ST	item 12	item 13	item 14	item 15	ST
1	2	2	2	3	2	12	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
3	2	3	3	2	3	16	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
3	3	3	3	3	3	18	2	3	3	3	3	14	3	2	2	1	8
2	2	3	2	3	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	2	1	2	1	2	9	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
2	2	3	2	3	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	1	2	3	2	2	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
1	1	2	2	3	2	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
3	3	2	3	3	3	17	2	2	2	3	3	12	2	2	2	1	7
2	3	2	2	2	2	13	2	1	2	2	3	10	2	2	2	1	7
2	3	3	3	2	2	15	2	1	2	2	3	10	2	2	2	1	7
3	2	2	3	2	3	15	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
3	2	2	3	2	2	14	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
2	1	2	1	2	1	9	2	1	2	2	1	8	2	2	2	1	7
2	2	3	3	2	2	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	1	2	3	2	2	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
1	2	2	2	3	2	12	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
1	1	2	3	2	2	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
1	2	2	2	3	2	12	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
2	3	3	3	2	3	16	2	3	2	2	3	12	2	2	2	2	8
2	2	2	3	2	2	13	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	2	1	2	1	1	8	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
3	2	2	3	2	3	15	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
3	3	2	3	2	3	16	2	3	3	3	3	14	3	2	2	1	8
1	1	1	2	2	3	10	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	2	2	3	3	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	1	2	3	2	12	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	1	1	3	2	3	12	2	1	2	2	1	8	2	2	2	1	7
2	1	1	2	3	2	11	2	1	2	2	1	8	2	2	2	1	7
2	2	3	3	2	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
3	3	3	3	3	3	18	2	3	3	3	3	14	3	2	2	1	8
2	3	3	3	3	3	17	2	3	2	2	3	12	2	2	2	2	8
2	2	2	2	3	3	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	1	1	1	2	1	7	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	1	2	3	2	12	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	1	2	2	2	3	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
1	1	1	2	2	3	10	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
1	2	1	3	2	2	11	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
1	1	2	3	2	2	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	3	3	2	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	2	2	1	2	1	9	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
2	2	2	3	3	2	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	1	1	3	2	3	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	2	3	2	3	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	1	1	2	3	11	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	2	2	2	3	13	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	1	1	2	2	3	11	2	1	2	2	1	8	2	2	2	1	7
1	1	1	3	2	3	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	2	3	2	3	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	1	3	2	2	12	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	2	2	2	2	2	11	1	2	1	1	2	7	1	1	1	1	4
2	1	1	2	2	3	11	2	1	2	2	1	8	2	2	2	1	7
3	3	3	3	3	3	17	2	3	3	3	3	14	3	2	2	1	8
2	3	3	3	3	2	16	2	3	2	2	3	12	3	2	2	1	8
1	1	2	1	2	1	8	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	3	2	2	2	13	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	3	2	2	2	3	14	2	3	2	2	3	12	2	2	2	1	7
3	2	2	3	3	2	15	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
2	3	3	2	2	2	14	2	3	2	2	3	12	2	2	2	1	7
3	3	3	2	2	3	16	2	3	3	3	3	14	3	2	2	1	8
2	3	3	2	2	2	14	2	3	2	2	3	12	2	2	2	1	7
2	2	2	2	2	2	12	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
3	2	3	3	2	2	15	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
2	2	2	2	3	3	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
3	2	2	2	2	3	14	2	2	3	3	2	12	3	2	2	1	8
1	1	1	2	2	2	9	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	1	2	2	2	11	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	3	3	3	2	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
1	1	2	2	2	3	11	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	4
2	2	1	2	2	2	11	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	3	2	3	2	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
3	3	3	3	3	2	17	2	3	3	3	3	14	3	2	2	1	8
3	2	2	3	3	2	15	1	2	3	3	2	11	3	1	1	1	6
2	1	2	2	2	3	12	2	1	2	2	1	8	2	2	2	1	7
2	2	3	3	2	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
3	2	2	3	3	2	15	1	2	3	3	2	11	3	1	1	1	6
2	2	3	2	3	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	2	3	2	3	15	2	2	3	3	2	11	3	1	1	1	6
2	2	3	2	3	3	15	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7
2	2	3	3	2	2	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	1	7



Anexo 5. Base de datos de la aplicación del cuestionario: Identidad cultural

Identidad personal							Identidad cultural					Sistema de valores					
item 01	item 02	item 03	item 04	item 05	item 06	ST	item 07	item 08	item 09	item 10	item 11	ST	item 12	item 13	item 14	item 15	ST
1	2	2	2	3	2	12	2	3	1	1	2	9	1	1	2	3	7
2	2	3	3	2	3	15	3	3	3	3	2	14	3	2	3	3	11
2	3	3	3	3	3	17	3	3	3	3	3	15	3	2	3	3	11
1	2	3	2	3	3	14	3	3	2	2	2	12	2	2	3	3	10
1	2	1	2	2	2	10	2	3	1	1	2	9	1	1	2	3	7
1	2	3	2	3	3	14	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
1	1	2	3	2	2	11	2	2	1	1	1	7	1	1	3	2	7
1	1	2	2	3	2	11	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
2	3	2	3	3	3	16	3	2	2	3	3	13	2	2	2	2	8
1	3	2	2	3	2	13	3	2	2	2	3	12	2	2	2	2	8
1	3	3	3	2	2	14	3	2	2	2	3	12	2	2	2	2	8
2	2	2	3	3	3	15	3	3	3	3	2	14	2	2	2	2	8
2	2	2	3	3	2	14	3	3	3	3	2	14	3	2	3	3	11
1	1	2	2	3	3	12	3	2	2	2	1	10	2	2	3	2	9
1	2	3	3	3	2	14	3	2	2	2	2	11	2	2	2	2	8
1	1	2	3	2	2	11	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
1	2	2	2	3	2	12	2	2	1	1	2	8	1	1	3	2	7
1	1	2	3	2	2	11	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
1	2	2	2	3	3	13	2	2	1	1	2	8	1	1	2	2	6
2	3	3	3	2	3	16	3	3	2	2	3	13	2	2	3	3	10
2	2	2	3	3	2	14	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
1	2	1	2	3	3	12	2	2	1	1	2	8	1	1	2	2	6
2	2	2	3	3	3	15	3	2	3	3	2	13	3	2	3	2	10
2	3	2	3	3	3	16	3	3	3	3	3	15	1	1	3	3	8
1	1	1	2	3	3	11	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
1	2	2	2	3	3	13	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
1	2	1	2	3	2	11	3	2	2	2	2	11	2	2	1	2	7
1	1	1	3	2	3	11	3	2	2	2	1	10	2	2	1	2	7
1	1	1	2	3	2	10	3	2	2	2	1	10	2	2	1	2	7
1	2	3	3	2	3	14	3	3	2	2	2	12	2	2	3	3	10
2	3	3	3	3	3	17	3	3	3	3	3	15	3	2	3	3	11
1	3	3	3	3	3	16	3	3	2	2	3	13	2	2	3	3	10
1	2	2	2	3	3	13	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
1	1	1	2	2	2	9	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
2	2	1	2	3	2	12	3	3	2	2	2	12	2	2	3	3	10
1	1	2	2	2	3	11	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
1	1	1	2	3	3	11	3	2	1	1	1	8	1	1	3	2	7
1	2	1	3	3	2	12	2	3	1	1	2	9	1	1	2	3	7
1	1	2	3	3	2	12	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
2	2	3	3	3	3	16	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	8
1	2	2	2	2	2	11	3	3	1	1	2	10	1	1	3	3	8
2	2	2	2	3	2	13	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
1	1	1	3	2	3	11	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
1	2	2	3	3	3	14	3	3	2	2	2	12	2	2	3	3	10
1	2	1	2	3	3	12	3	3	2	2	2	12	2	2	1	3	8
1	2	2	2	3	3	13	3	3	2	2	2	12	2	1	2	3	8
2	1	1	2	2	3	11	2	2	2	2	1	9	2	1	2	2	7
1	1	1	3	3	3	12	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
1	2	2	3	3	3	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	8
1	2	1	3	3	2	12	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
1	2	2	2	2	2	11	2	2	1	1	2	8	1	1	2	2	6
2	1	1	2	3	3	12	2	2	2	2	1	9	2	2	2	2	8
2	3	3	3	3	2	16	3	3	3	3	3	15	3	2	3	3	11
2	3	3	3	3	2	16	3	3	2	2	3	13	3	2	3	3	11
1	1	2	2	2	2	10	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
2	2	3	2	3	2	14	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	8
2	3	2	2	3	3	15	2	3	2	2	3	12	1	2	2	3	8
2	2	2	3	3	2	14	3	3	3	3	2	14	1	1	3	3	8
2	3	3	2	2	2	14	3	3	2	2	3	13	2	2	3	3	10
2	3	3	2	3	3	16	2	3	3	3	3	14	3	2	2	3	10
2	3	3	2	3	2	15	2	3	2	2	3	12	2	2	2	3	9
2	2	2	2	3	2	13	2	2	2	2	2	10	2	2	2	2	8
2	2	3	3	2	2	14	3	2	3	3	2	13	3	2	3	2	10
2	2	2	2	3	3	14	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
2	2	2	2	2	3	13	2	2	3	3	2	12	3	2	2	2	9
1	1	1	2	3	2	10	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
2	2	1	2	3	2	12	3	3	2	2	2	12	2	1	2	3	8
2	2	3	3	3	2	15	3	3	2	2	2	12	1	2	2	3	8
1	1	2	2	3	3	12	2	2	1	1	1	7	1	1	2	2	6
2	2	1	2	2	2	11	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
2	2	3	2	3	2	14	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9
2	3	3	3	3	2	16	2	3	3	3	3	14	3	2	2	3	10
2	2	2	3	3	2	14	2	2	3	3	2	12	3	1	2	2	8
2	1	2	2	3	3	13	2	2	2	2	1	9	2	2	2	2	8
2	2	3	3	3	3	16	3	3	2	2	2	12	2	2	3	3	10
2	2	2	3	3	2	14	2	3	3	3	2	13	1	1	2	3	7
1	2	3	2	3	3	14	3	2	2	2	2	11	1	2	3	2	8
1	2	3	3	3	2	13	3	2	2	2	2	11	2	2	3	2	9



Anexo 6. Declaración jurada de autenticidad de tesis



Universidad Nacional
del Altiplano Puno



Vicerrectorado
de Investigación



Repositorio
Institucional

DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD DE TESIS

Por el presente documento, Yo Wilma María Mamani Arias
identificado con DNI 01321891 en mi condición de egresado de:

Escuela Profesional, Programa de Segunda Especialidad, Programa de Maestría o Doctorado
Educación Secundaria; especialidad ciencias sociales

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación denominada:
"La educación intercultural bilingüe y su desarrollo en la identidad
cultural en los estudiantes de 4^{to} y 5^{to} de secundaria de la Ies.
Eduardo Benigno Lugo Romero distrito de Pichacani"

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

En caso de incumplimiento de esta declaración, me someto a las disposiciones legales vigentes y a las sanciones correspondientes de igual forma me someto a las sanciones establecidas en las Directivas y otras normas internas, así como las que me alcancen del Código Civil y Normas Legales conexas por el incumplimiento del presente compromiso

Puno 03 de mayo del 2023

FIRMA (obligatoria)



Huella



Anexo 7. Autorización para el depósito de tesis en Repositorio Institucional



Universidad Nacional
del Altiplano Puno



Vicerrectorado
de Investigación



Repositorio
Institucional

AUTORIZACIÓN PARA EL DEPÓSITO DE TESIS O TRABAJO DE INVESTIGACIÓN EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL

Por el presente documento, Yo Wilma María Mamani Arias
identificado con DNI 01321891 en mi condición de egresado de:

Escuela Profesional, Programa de Segunda Especialidad, Programa de Maestría o Doctorado

Educación Secundaria; especialidad ciencias sociales

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación denominada:

“ La educación intercultural bilingüe y su desarrollo en la identidad cultural en las estudiantes de 4^{to} y 5^{to} de secundaria de la IES Eduardo Benigno Zugue Romero distrito de Pichasani ”

para la obtención de Grado, Título Profesional o Segunda Especialidad.

Por medio del presente documento, afirmo y garantizo ser el legítimo, único y exclusivo titular de todos los derechos de propiedad intelectual sobre los documentos arriba mencionados, las obras, los contenidos, los productos y/o las creaciones en general (en adelante, los “Contenidos”) que serán incluidos en el repositorio institucional de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno.

También, doy seguridad de que los contenidos entregados se encuentran libres de toda contraseña, restricción o medida tecnológica de protección, con la finalidad de permitir que se puedan leer, descargar, reproducir, distribuir, imprimir, buscar y enlazar los textos completos, sin limitación alguna.

Autorizo a la Universidad Nacional del Altiplano de Puno a publicar los Contenidos en el Repositorio Institucional y, en consecuencia, en el Repositorio Nacional Digital de Ciencia, Tecnología e Innovación de Acceso Abierto, sobre la base de lo establecido en la Ley N° 30035, sus normas reglamentarias, modificatorias, sustitutorias y conexas, y de acuerdo con las políticas de acceso abierto que la Universidad aplique en relación con sus Repositorios Institucionales. Autorizo expresamente toda consulta y uso de los Contenidos, por parte de cualquier persona, por el tiempo de duración de los derechos patrimoniales de autor y derechos conexos, a título gratuito y a nivel mundial.

En consecuencia, la Universidad tendrá la posibilidad de divulgar y difundir los Contenidos, de manera total o parcial, sin limitación alguna y sin derecho a pago de contraprestación, remuneración ni regalía alguna a favor mío; en los medios, canales y plataformas que la Universidad y/o el Estado de la República del Perú determinen, a nivel mundial, sin restricción geográfica alguna y de manera indefinida, pudiendo crear y/o extraer los metadatos sobre los Contenidos, e incluir los Contenidos en los índices y buscadores que estimen necesarios para promover su difusión.

Autorizo que los Contenidos sean puestos a disposición del público a través de la siguiente licencia:

Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional. Para ver una copia de esta licencia, visita: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

En señal de conformidad, suscribo el presente documento.

Puno 03 de mayo del 2023

FIRMA (obligatoria)



Huella